

# HEGAU KURIER

INFO  
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 10.390

45. Jahrgang

Nr. 17

25. April 2019



Zum »Altdorf-Erlebnis-Sonntag« wird am kommenden Sonntag, 28. April, von 11 bis 17 Uhr (verkaufsoffener Sonntag von 12 bis 17 Uhr) ins Engener Altdorf eingeladen. Weitere Infos sind ab Seite 13 zu finden. Archiv-Bild: Hering

## Hegaukurier Einen Tag später

Engen (her). In der kommenden Woche erscheint der *Hegaukurier* aufgrund des Maifeiertages einen Tag später, also am Donnerstag, 2. Mai. Anzeigen- und Redaktionsschluss ist am Montag, 29. April, 12 Uhr.

## Trachtenkapelle Waldfest

Engen. Die Trachtenkapelle Stetten lädt am Mittwoch, 1. Mai, wieder zu ihrem traditionellen Waldfest unterm Neuhewen ein. Beginn ist um 10 Uhr mit einem Gottesdienst. Alle Wanderer sind herzlich eingeladen. Für musikalische Unterhaltung und Verpflegung ist bestens gesorgt. Zur Unterhaltung spielen die Trachtenkapelle Stetten und ab 12 Uhr der Musikverein Zimmerholz. Bei ganz schlechtem Wetter findet die Veranstaltung im Bürgerhaus Stetten statt.

## Schon jetzt Eintrittskarten besorgen

Saisonstart im Erlebnisbad am 11. Mai

Engen. Das Erlebnisbad Engen öffnet am Samstag, 11. Mai, um 8.30 Uhr seine Pforten. Die Saison dauert dann bis zum Ende der Schulferien, also bis einschließlich 10. September.

Um die Zeit bis zur Eröffnung zu überbrücken, können sich die Badehungrigen bereits jetzt schon mit Punkte- und Saisonkarten eindecken. Diese können zu den üblichen Öffnungszeiten im Bürgerbüro, Marktplatz 4, erworben werden:

1. Saisonkarten für Kinder, Jugendliche (6 bis 15 Jahre), Studenten, Schüler, Schwerbehinderte und Erwerbsunfähige von 50 Prozent und darüber, Wehr- und Zivildienstleistende (jeweils mit Ausweis) für 47 Euro.
2. Saisonkarten für Erwachsene (ab 16 Jahren) für 80 Euro.
3. Saisonkarten für Alleinerziehende mit Kindern/Jugendlichen (6 bis 15 Jahre) für 75 Euro.
4. Saisonkarten für Familien

(maximal zwei Erwachsene mit Kindern/Jugendlichen bis 15 Jahre) für 130 Euro.

Personen die einen gültigen Berechtigungsausweis für den Engener Tafelladen haben, erhalten 50 Prozent Ermäßigung auf die Saisonkarten.

Folgende Punktekarten gibt es: 10er-Punktekarte für 10 Euro, 20er-Punktekarte für 19 Euro, 50er-Punktekarte für 45 Euro, 100er-Punktekarte für 70 Euro.

Interessenten für die Dauerdepotschließfächer melden sich bitte am Tag der Eröffnung, also am 11. Mai, ab 8.30 Uhr an der Kasse des Erlebnisbades. Die Fächer werden nach dem »Windhundprinzip« (Wer zuerst kommt, mahlt zuerst) vergeben.

## Eisbjörns Abenteuer

Traumstunde am 6. Mai

Engen. Am Montag, 6. Mai, um 15 Uhr, liest Eberhard Höhn Kindern ab vier Jahren das beeindruckend illustrierte Bilderbuch »Eisbjörn: Das unglaubliche Abenteuer eines tapferen Mäuserichs« von Lev Kaplan vor. Im Anschluss gibt es eine Mitmachaktion. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen ab Donnerstag in der Bibliothek oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt der Geschichte: Der Mäuserich Eisbjörn wird in einer stürmischen Nacht vom

alten Leuchtturmwärter Gustav gerettet. Er darf bei ihm im Leuchtturm bleiben und die beiden werden schon bald gute Freunde. Doch eines Tages wird Gustav krank. So krank, dass er am Abend das Licht im Leuchtturm nicht entzünden kann.

Ausgerechnet in dieser Nacht kommt ein Sturm auf und ein voll besetztes Schiff nimmt Kurs auf die Küste. Das Schicksal der Seeleute liegt allein in Eisbjörns Pfoten! Für die kleine Maus beginnt ein Wettlauf mit der Zeit.

## Skiclub Engen Wanderung am 1. Mai

Engen. Der Skiclub Engen lädt alle Mitglieder und Freunde zur traditionellen Wanderung am 1. Mai ein. Treffpunkt ist um 10 Uhr auf dem Edeka-Parkplatz. Die Wanderung ist für jedermann geeignet. Das Ziel wird noch nicht verraten und bleibt bis zur Wanderung geheim. Grillgut ist bitte mitzubringen, für die Getränke sorgt der Club.

Bei unsicherem Wetter Rückfragen bei Stefan Elsässer (Tel. 07733/6319).

## Schwarzwaldverein Blüten- wanderung

Engen. Heute, Donnerstag, 25. April, findet wieder eine Blütenwanderung zu ausgewählten Standorten in der näheren Umgebung von Engen statt. Im Anschluss an die circa eineinhalbstündige Wanderung ist eine gemeinsame Einkaufs- und Kaffee- und Kuchenpause vorgesehen. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 14 Uhr mit Pkw.

Weitere Informationen bei Wanderführer Alfred Rigling, Tel. 07733/1490.

## Die wichtigsten Termine im Mai

1. **Mai**, 10 bis 20 Uhr, Spielplatz unterm Neuhewen  
Maifest/Trachtenkapelle Stetten
1. **Mai**, ab 11 Uhr, Bürgerhaus Anselfingen  
Maifest/Musikverein Anselfingen
3. **Mai**, 20 Uhr, Gasthaus »Bären«  
Jahreshauptversammlung/Narrenzunft Rolli
3. **Mai**, 20 Uhr, neue Stadthalle  
SWR 3 Live Lyrix/SWR media Services GmbH
6. **Mai**, 15 Uhr, Stadtbibliothek  
Traumstunde: »Eisbjörn - das unglaubliche Abenteuer eines tapferen Mäuserichs«, ab vier Jahre/Stadt Engen
8. **Mai**, 17 Uhr, Hegaustadion  
Stabhochsprungabend/TV Engen
8. **Mai**, 19 Uhr, Kirche Neuhausen  
Radausfahrt für Jedermann/Radsportverein Neuhausen
9. **Mai**, 20 Uhr, Schützenturm hinterm Rathaus  
Lesekreis Engen/Förderverein Stadtbibliothek
10. **Mai**, 19.30 Uhr, Grundschule Welschingen  
Jahreshauptversammlung/Förderverein der Grundschule Welschingen
11. **Mai**, 20 Uhr, neue Stadthalle  
Wunschkonzert/Stadtmusik
12. **Mai**, 10 Uhr, Ev. Kirche  
Konfirmation/Ev. Kirchengemeinde
13. **Mai**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Mit Zwei dabei: »Wer knuffelt mit Paulchen?«/Stadt Engen
17. **Mai**, 12 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Flow Festival/Stadtjugendpflege Engen
17. **April**, 19.30 Uhr, Marktplatz  
Öffentliche Abendführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau/Stadt Engen und Touristik Engen
17. **Mai**, 20 Uhr, Stadtbibliothek  
Kinoabend/Förderverein Stadtbibliothek
18. **Mai**, 10.30 Uhr, Bürgerhaus Anselfingen  
Tischtennis Grümpelturnier/TTV Anselfingen
19. **Mai**, 14 Uhr, Bürgerhaus Anselfingen  
Musikvorspiel Musikmühle/TTV Anselfingen
19. **Mai**, 14.30 Uhr, Hohenhewenhalle Welschingen  
Sängerkaffee/Hohenhewenchor Welschingen
19. **Mai**, 17 Uhr, Ev. Kirche Engen  
»Orgel + Holz« Konzert/Ev. Kirchengemeinde
22. **Mai**, 19.30 Uhr, Sparkasse Engen  
UnternehmerWISSEN Vortrag: »Utopie macht Umsatz - Erfolg fernab von 08/15«/Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau, Sparkasse Engen-Gottmadingen und Stadt Engen
23. **Mai**, 19.30 Uhr, Stadtbibliothek  
»Couchsurfing in China« Multi-Media-Vortrag/Förderverein Stadtbibliothek
25. **Mai**, 20 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Tango und Häppchen mit Höhn!/  
Stubengesellschaft Engen
26. **Mai**, 9 Uhr, Industriegebiet Welschingen  
ADAC-Youngster-Cup/Automobilclub Engen im ADAC
26. **Mai**, 10 Uhr, Ev. Kirche Engen  
Musical Kinderkandorei Jubilate: »Daniel in der Löwengrube«/Ev. Kirchengemeinde
30. **Mai**, ganztags, Hohenhewenhalle Welschingen  
Vatertagsfest/Musikverein Welschingen

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

## Einkommens- und vermögensunabhängig

Leistungen der Pflegekassen sind für alle

**Engen.** Manchmal können zwei fehlende Buchstaben den Sinn eines Satzes ins Gegenteil verkehren: So geschehen in der letztwöchigen Ausgabe des *Hegaukurier*, als im Artikel »Jeder hat Anspruch auf Pflege« beim Wort »abhängig« die Vorsilbe »un« fehlte. Richtig muss der Satz also heißen: »Fakt ist: Leistungen der Pflegekasse sind vom Einkommen oder Vermögen unabhängig«.

## Veranstaltungen

- Wochenmarkt**, Donnerstag, 25. April, 8 bis 12 Uhr, Markt-  
platz
- Künstlermedia Entertainment GmbH**, Heinrich del Core:  
GANZ ARG WICHTIG, Freitag, 26. April, 20 Uhr, neue Stadt-  
halle
- Feuerwehr Welschingen**, Schrottsammlung, Samstag, 27.  
April, ab 8 Uhr, Welschingen
- ArGe Altdorf-Erlebnis-Sonntag**, Altdorf-Erlebnis-Sonntag,  
Sonntag, 28. April, 11 bis 17 Uhr, Altdorf
- Hundesportverein Engen**, Frühjahrsprüfung, Sonntag, 28.  
April, ab 8 Uhr, Vereinsheim Hundesportverein
- Seelsorgeeinheit Engen**, Erstkommunion, Sonntag, 28. April,  
10.30 Uhr, Kath. Kirche Engen
- Musikverein Anselfingen**, Maifest, 30. April (ab 19 Uhr),  
1. Mai (ab 11 Uhr), Bürgerhaus Anselfingen
- Trachtenkapelle Stetten**, Maifest, Mittwoch, 1. Mai, 10 bis  
20 Uhr, Spielplatz unterm Neuhewen

## Abfalltermine

Samstag,	27.04.	Grünschnittabgabe 10:30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Montag,	29.04.	Biomüll Ortsteile
Montag,	29.04.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	30.04.	Biomüll Engen
Mittwoch,	08.05.	Restmüll Engen und Ortsteile
Samstag,	11.05.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Montag,	13.05.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	14.05.	Biomüll Engen
Donnerstag,	16.05.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Samstag,	18.05.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Mittwoch,	22.05.	Problemstoffsammlung 16-19 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Samstag,	25.05.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-  
Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline  
0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13





Das Projekt »Unser buntes Engen« wurde nicht nur landes-, sondern sogar bundesweit ausgezeichnet.

## »Kreis Unser buntes Engen«

Einladung zur Gründung und Mitgestaltung am 2. Mai

**Engen.** Das landes- und bundesweit preisgekrönte Projekt »Unser buntes Engen« brachte hervorragend Engener Bürgerinnen und Bürger unterschiedlicher Nationen zusammen. Aus diesen punktuellen Begegnungen entsteht nun der »Kreis Unser buntes Engen« als nachhaltige Struktur.

Der Kreis »Unser buntes Engen« ist eine gemeinsame Initiative von Mitorganisatoren der Länderabende im Rahmen der Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen«. Der Kreis versteht sich als länder- und kulturübergreifender Zusammenschluss von Engener Einwohnerinnen und Einwohnern für ein harmonisches gesellschaftliches Miteinander. Mit seinem Engagement und seiner Fachkompetenz möchte der »Kreis Unser buntes Engen« das Zusammenwachsen

der Engener Bevölkerung mit und ohne internationale Wurzeln zu einer Gesellschaft in Vielfalt unterstützen.

Engener aller Nationen sind herzlich eingeladen, am Donnerstag, 2. Mai, um 19 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus (Hewenstraße 11) bei der Gründung mitzuwirken und die neue Struktur mit Leben zu füllen. Auf dem Programm stehen Hintergrund und Entstehung des »Kreises Unser buntes Engen«, Vorstellung der Themenkreise (Begegnungszentrum, Kultur, Bildungs- und Informationsarbeit, Generationen, Sprache, Frauen, Kinder und Weiteres), ein Themenkreise-Infostand sowie Wahlen (Sprecher des »Kreises Unser buntes Engen« und zwei Stellvertretende). Ansprechpartner ist Ajmal Farman, Tel. 948392 oder Email: [ajmal@farman.de](mailto:ajmal@farman.de).

## »Mit Zwei dabei« in der Stadtbibliothek Wer knuffelt mit Paulchen?

**Engen.** Am Montag, 13. Mai, um 15.30 Uhr, gibt es wieder eine Vorlesestunde für die Kleinsten ab zwei Jahren und ihre Eltern in der Stadtbibliothek. Mit Bastelaktion.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek ab **Donnerstagvormittag** oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt: Nichts will Paulchen so sehr wie knuffeln, als er an einem Frühjahrmorgen in seiner Höhle erwacht. Also macht er sich auf die Suche nach etwas, was er in den Arm nehmen kann.

Doch weder der Stein noch der Baum, weder Schafe noch der Hase sind das Richtige für Paulchen. Ob er seinen Bärenknuffel noch bekommt? Zum Lachen und Mitfühlen.

## Bittelbrunner Glockästupfer Generalversammlung

**Bittelbrunn.** Die Bittelbrunner Glockästupfer 1990 führen am Samstag, 27. April, um 19 Uhr ihre Generalversammlung in der Petersfelshalle Bittelbrunn durch. Alle passiven und aktiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.

Eventuelle Anträge von Vereinsmitgliedern sind bis 25. April schriftlich beim Vorstand einzureichen.

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellung:</b>	»Manchmal braucht Schwarz etwas Farbe« von Dieter Konsek
<b>FORUM REGIONAL:</b>	»Stillstand« von Gary Krüger
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
<b>Eintritt:</b>	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
<b>Familihtag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 5. Mai

### KANDIDATENVORSTELLUNG UND DISKUSSION ZUM WAHLPROGRAMM

**SPD** Donnerstag, 09. Mai 2019  
19:00 Uhr, Gasthaus Lamm  
Vorstadt 27, 78234 Engen

Gemeinderats- und  
Kreisratswahl 2019

Bezahlbarer Wohnraum für alle  
Solide öffentliche Infrastruktur  
Bürgerbeteiligung und Transparenz

**AM 26. MAI 2019 SPD WÄHLEN**

### Hatha Yoga 10er Kurse

Mittwoch **08.05.19** in Engen  
18.00 - 19.15 / 19.30-20.45

Teiltrückerstattung Krankenkasse möglich

Die. 19.30-20.45 Cube offenes Yoga

Klang Yoga 18.30 – 20.00

**Mo. 06.05.** Mauenheim Abraxas

**Sa. 11.05.** Engen Fam.-Werkstatt

Yoga Wochenende Blumenfeld

Mit Yoga die eigenen Kraftquellen mobilisieren

**28.06.-30.06.19 & 02.08.-04.08.19**

Anmeldung bitte unter:

[www.irinafutterer.de](http://www.irinafutterer.de)

**Mobil: + 49 176 16 266 166**

### HAARSTUDIO BLICKFANG

TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
[info@haarstudio-blickfang.de](mailto:info@haarstudio-blickfang.de)  
[www.haarstudio-blickfang.de](http://www.haarstudio-blickfang.de)

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

### KNAPP GOLDANKAUF

Wir kaufen zu Höchstpreisen:

Altgold, Zahngold, Platin,  
Schmuck, Silber, Gold- u.  
Silbermünzen und Militaria.  
**NEU: auch Zinn und Besteck**

**Wir zahlen bar!**

Bitte Personalausweis mitbringen

Vorstadt 6 in ENGEN bei  
Kommissionshaus Knapp in der Altstadt

Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00  
Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

Tel. 0 77 33 / 97 83 58 Mobil 0163 7963406  
[www.kommissionshaus-knapp.de](http://www.kommissionshaus-knapp.de)

**Den alten Schmuck verkaufen ...**

**Gold zu Geld - seriöse Beratung inbegriffen**

# 1,5 Millionen Euro für Sanierungsgebiet »Bahnhofsbereich mit Altstadt«

Pressemitteilung des Regierungspräsidiums Freiburg

Freiburg/Engen. Der Engener Bürgermeister Johannes Moser nahm am 17. April im Regierungspräsidium Freiburg (RP) den Förderbescheid des Landes für das neue Sanierungsgebiet »Bahnhofsbereich mit Altstadt« entgegen. Die im RP für die Städtebauförderung zuständige Referatsleiterin Jutta Pollich überreichte Bürgermeister Moser den Bescheid, mit dem Bund und Land aus dem Bund-Länder-Programm für den Städtebaulichen Denkmalschutz einen Zuschuss von 1,5 Millionen Euro für eine Vielzahl an Erneuerungsprojekten im Sanierungsgebiet bereitstellen.

Für die Stadt Engen ist damit die Voraussetzung geschaffen, in den nächsten Jahren im Sanierungsgebiet »Bahnhofsbereich mit Altstadt« die Behebung von städtebaulichen und funktionalen Missständen in Angriff zu nehmen. Dabei wird sie in beträchtlichem Umfang auch Eigenmittel investieren. Das rund 16 Hektar große Sanierungsgebiet umfasst Teile der Altstadt im Bereich des denkmalgeschützten Kornhauses sowie wesentliche Teile der Unterstadt, dort vor allem das Bahnhofsareal und das Umfeld der Breitestraße.

Bürgermeister Moser zeigte sich hocherfreut über die Bewilligung des Zuschusses. »Das Sanierungsprogramm ist eine große Chance zur Modernisierung der Stadt Engen, zur Gewinnung von Wohnraumreser-

ven, der Verbesserung des öffentlichen Nahverkehrs und für einen erfolgreichen Abschluss der Altstadtsanierung mit dem markanten und städtebaulich wertvollen Kornhaus«.

Jutta Pollich war voll des Lobes über die Vorarbeit, die die Stadt Engen im Vorfeld geleistet hat: »Engen hat einen fundierten und gut ausgearbeiteten Förderantrag eingereicht, der sehr detailliert aus einem zusammen mit der Bürgerschaft erarbeiteten Stadtentwicklungskonzept entwickelt wurde. Das Sanierungsgebiet hat ein großes städtebauliches Potential. Mit der beispielhaften Sanierung der Altstadt wurde in der Vergangenheit bereits hervorragende Arbeit geleistet. Mit dem Sanierungsgebiet "Bahnhofsbereich mit Altstadt" wird die Stadt Engen

ihre nachhaltige und zukunftsfähige Stadtentwicklung weiter fortsetzen und damit zu weiteren signifikanten Verbesserungen beitragen. Das Wirtschaftsministerium hat sich dieser Auffassung angeschlossen und daher der Aufnahme der Stadt in das Jahresprogramm 2019 zugestimmt«.

Mit Hilfe der Fördermittel sollen unter anderem private und öffentliche Gebäude modernisiert und instandgesetzt und der öffentliche Raum insbesondere im Bahnhofsbereich attraktiv umgestaltet werden. Ein neues Parkhaus soll zur dringend benötigten Entlastung der Stellplatznachfrage beitragen.

Ein besonderes Augenmerk liegt im gesamten Sanierungsgebiet darauf, neuen Wohnraum zu schaffen, indem Nach-

verdichtungspotentiale wie auch Baulücken aktiviert und erforderlichenfalls auch nicht erhaltenswerte Gebäude abgebrochen werden. Nach den vorläufigen Planungen der Stadt Engen sollen rund 75 neue Wohneinheiten gebaut werden; darüber hinaus ist vorgesehen, circa 30 bestehende Wohneinheiten umfassend zu modernisieren, um sie damit - gerade in energetischer Hinsicht - an einen zeitgemäßen Wohnstandard anzupassen.

Mit dem Kornhaus, das modernisiert und einer neuen kommunalen Nutzung zugeführt werden soll, dem ehemaligen Amtsdienerrhäuschen und dem Bahnhofsgebäude stehen zudem ortsbildprägende, denkmalgeschützte Gebäude mit auf der Agenda.

## Öffentliche Erlebnissführung

### »Von Hexerei, Pest und Krieg - dem Leben zum Trotz«

Am **Donnerstag, 9. Mai**, findet um 19 Uhr die historische Erlebnissführung mit **Tilda, der »braven« Marketenderin** statt. Treffpunkt: Freilichtbühne hinter dem Rathaus. Kosten pro Person: Erwachsene 12 Euro, Jugendliche von 16 bis 18 Jahre 6 Euro, für Kinder unter 16 Jahren nicht geeignet.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Tel. 07733/502-249, gerne entgegengenommen.

Engen um 1640: »Hört ihr das Rühren der Trommeln? Die Werber sind unterwegs, mit lautem Schlag machen sie viel Wirbel«. Die Teilnehmer begleiten Tilda auf ihrem täglichen, beschwerlichen Weg durch die Stadt. Sie zeigt den harten Lebensalltag der Menschen im 30-jährigen Krieg und informiert, wie Pest und Hunger das Leben bestimmen.

Eindrucksvoll erläutert sie Wissenswertes zu den Pappenheimern, den Überfällen und Plünderungen durch Konrad Widerholt mit seinen Hohentwielnern.



Die im Regierungspräsidium Freiburg für die Städtebauförderung zuständige Referatsleiterin Jutta Pollich überreichte Bürgermeister Johannes Moser den Förderbescheid, mit dem Bund und Land aus dem Bund-Länder-Programm für den Städtebaulichen Denkmalschutz einen Zuschuss von 1,5 Millionen Euro für eine Vielzahl an Erneuerungsprojekten im Sanierungsgebiet bereitstellen.

Bild: Regierungspräsidium Freiburg





Das Stellen des Maibaumes durch die Zimmermänner des Narrenvereins Hasenbühl bildet traditionell am Dienstag, 30. April, um 19 Uhr den Auftakt für das Maifest des Musikvereins Anselmingen. Archiv-Bild: Hering

## Neue Stadthalle SWR3 Live-Lyrix am 3. Mai

**Engen.** Am Freitag, 3. Mai, um 20 Uhr, bringen die SWR3 Live-Lyrix die Songtexte aus dem Radio auf die Bühne, setzen das akustische Textzeilen-Puzzle Stück für Stück zusammen und stützen die Geschichten mit einem optischen Kostümfestival.

Das SWR3-Live-Lyrix-Team um Ben Streubel, Alexandra Kamp und Ronald Spiess hat aktuelle Hits, Klassiker und so manche Rarität im Programm. Sie erzählen die Geschichten der Pop- und Rockmusik und schicken den Zuschauer auf eine Achterbahn der Gefühle. Musik und Geschichten zum Fühlen, Lachen, Schaudern, Staunen und Nachdenken - das sind die SWR3 Live-Lyrix.

Tickets beim SWR3-Service-Center, Tel. 07221/ 300300, unter [www.swr3service.de](http://www.swr3service.de) sowie bei den örtlichen Vorverkaufsstellen.

## MV Watterdingen-Weil Saisoneröffnung in der Biberhalle

**Hegau.** Zur Saisoneröffnung lädt der Musikverein Watterdingen-Weil alle Freunde guter unterhaltsamer Blasmusik am Sonntag, 5. Mai, ab 10:30 Uhr in die Biberhalle nach Watterdingen ein. In lockerer Atmosphäre stellt der Musikverein sein neues Programm musikalisch vor und die Programmpunkte werden kurz erläutert. Nach den ersten Begrüßungsstücken werden verdiente Musiker für ihre 40-jährige Mitgliedschaft sowie 15-jährige Funktionstätigkeit im Verein und für das Bestehen des Jungmusikerleistungsabzeichens in Gold geehrt. Die Ehrungen wird Johannes Steppacher, Präsident des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee, vornehmen. Zum anschließenden Mittagessen werden natürlich auch die Erfolgsstücke aus dem traditionellen Programm zu hören sein. Der Eintritt ist kostenlos.

# Willkommen zum Maifest

**MV Anselmingen**  
lädt am 30. April und 1. Mai ein

**Anselmingen.** Am Dienstag, 30. April, beginnt das diesjährige Maifest des Musikvereins Anselmingen um 19 Uhr mit dem Stellen des Maibaumes durch die Zimmermänner des Narrenvereins Hasenbühl. Anschließend geht es im Bürgerhaus Anselmingen mit einem zünftigen Bierabend und Blasmusik weiter, zunächst mit dem Musikverein Horn-Gundholzen und danach mit dem Musikverein Wolterdingen.

Am Mittwoch, 1. Mai, ab 11 Uhr geht das Fest bei jeder Witterung weiter, bei schönem Wetter am und bei schlechtem Wetter im Bürgerhaus Anselmingen. Zum Fröhlichschoppen

spielt der Musikverein Güttingen und für die Nachmittagsunterhaltung sorgen die Musikvereine aus Kirchen-Hausen und Barga. Natürlich wird neben einem großen Speisenangebot auch wieder das bewährte Mittagessen, Kassler Hals mit hausgemachtem Kartoffelsalat, aus der Musikerküche serviert. Ebenfalls wird in der Kaffeestube eine Vielzahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten angeboten.

Bei schönem Wetter wird die Hüpfburg für die Kinder aufgebaut.

Der Musikverein Anselmingen freut sich bereits jetzt auf alle Gäste und Wanderer.

## FFW Welschingen Schrottsammlung

**Welschingen.** Am Samstag, 27. April, führt die Freiwillige Feuerwehr, Abteilung Welschingen, eine Schrottsammlung in Welschingen durch. Die Sammlung erfolgt als Holz beziehungsweise Bringsammlung.

Die Bevölkerung in Welschingen wird gebeten, den Schrott ab 8:30 Uhr am Straßenrand bereitzulegen. Selbstanlieferung ist von 9 bis 14 Uhr beim Parkplatz der Hohenhewenhalle (Wettestraße) möglich.

Eine Abholung in anderen Orten sowie von schweren Gegenständen ist nach vorheriger Anmeldung ebenfalls möglich.

Anmeldung oder Auskunft unter Tel. 0173/3624986.

**Gesammelt** wird: Eisenschrott aller Art, Aluminium, Kupfer, Messing.

**Nicht gesammelt** werden Kühlschränke beziehungsweise -truhen, Batterien, Reifen, Gegenstände mit Ölen oder anderen Betriebsstoffen, die fachgerecht entsorgt gehören, **Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Elektroherde.**

*Fleisch & Feines  
aus dem Hegau*  
**Metzgerei Eckes**  
*Engens leckere Adresse*  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

**Alles Gute  
von der Pute ...**  
*ein leichter, feiner Genuss*  
**Frische Putenschnitzel**  
natur 100 g **1,25 €**

**Puten-Cordon bleu**  
mit Putenschinken und  
Emmentaler 100 g **1,35 €**

**Putenpfanne**  
auf mexikanische Art -  
würzig mariniert 100 g **1,29 €**

**Putensouflaki**  
für Grill oder  
Pfanne 100 g **1,45 €**

**Truthahn-Osso bucco**  
zum Grillen, Braten  
und Schmoren 100 g **0,99 €**

**Truthahn-  
Bärlauchbratwurst**  
fein, würzig,  
knackig 100 g **1,29 €**

**Putenlyoner**  
auch aus unserer  
Wurstküche 100 g **1,35 €**

**Puten-Fleischküchle**  
vorgebacken Stück **1,98 €**

*Wir freuen uns auf  
Ihren Besuch*



## Rollizunft Welschingen Jahreshaupt- versammlung

Welschingen. Die Rollizunft lädt alle Mitglieder und Interessierte am Freitag, 3. Mai, um 20 Uhr in das Gasthaus »Bären« ein.

Neben der Berichterstattung über das vergangene Vereinsjahr steht ein Ausblick auf das laufende Jahr auf der Tagesordnung.

Anträge können beim Zunftmeister satzungsgemäß bis zum 27. April eingereicht werden.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Tobias Gräser

**Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196 **Anzeigenannahme/-Beratung** Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/227222, Fax 07774/227223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o. **Anzeigen- + Redaktionsschluss:** Montag, 12 Uhr **Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil. **Auflage: 10.390**

Amtsblatt nicht erhalten?  
Reklamationen an: psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH, kostenlose Hotline: 0800 999 5 222, qualitaet@psg-bw.de

# Sehr großzügige finanzielle Ausstattung der Schulen

## Gemeinderat stimmte Übertragung der Schulbudgets zu

Engen (her). »Keine Schule hat die ihr im Haushaltsjahr 2018 zur Verfügung stehenden Mittel vollumfänglich verbraucht«, berichtete Kämmerin Katja Muscheler dem Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung. Insgesamt hätten den Schulen Mittel in Höhe von 650.311,87 Euro zur Verfügung gestanden, 419.777,63 Euro seien davon verbraucht worden, was einer Quote von rund 65 Prozent entspreche. Die Restmittel in Höhe von 230.534,24 Euro sollen ins Jahr 2019 übertragen beziehungsweise als überplanmäßig zur Verfügung gestellt werden, eine Mittelübertragung von der bisherigen kameralistischen Haushaltsführung ins Neue Kommunale Haushaltsrecht ist buchungstechnisch jedoch nicht möglich.

Nach Rücksprache mit den Schulleitern werde zum Teil gewünscht, dass die Überträge vollumfänglich dem konsumtiven (Nutzen in der laufenden Periode) Bereich zugeordnet würden, da die Ansätze auf-

grund der Änderung der Wertgrenze für die Inventarisierung von beweglichen Vermögen von 410 auf 800 Euro im Jahr 2018 hauptsächlich konsumtiv benötigt würden, so Katja Muscheler. Eine Ausnahme bilde hier das Gymnasium, das über das Schulbudget eine größere Inventaranschaffung vorsehe. Deshalb blieben Mittel von 5.506,67 Euro im investiven (Nutzen in künftigen Jahren) Bereich.

Der Gemeinderat stimmte der Übertragung der Schulbudgets zu. Die Mittel werden den jeweiligen Budgets als überplanmäßige Ausgaben zur Verfügung gestellt. Die Deckung erfolgt im konsumtiven Bereich mit 225.027,57 Euro über geringere Aufwendungen für die Kreisumlage und im investiven Bereich mit 5.506,67 Euro über geringere Auszahlungen für die Kreisumlage. Im Haushaltsjahr 2019 stehen den Schulen somit 685.834,24 Euro zur Verfügung: der Grundschule Engen 216.977,83 Euro (aufgrund

hoher Überträge aus vergangenen Jahren), der Grundschule Welschingen 33.961,43 Euro, der Anne-Frank-Realschule 246.636,42 Euro, dem Gymnasium 146.101,28 Euro und der Hewenschule 42.157,28 Euro. »Wir statten unsere Schulen im Vergleich zu den weiteren Kommunen im Landkreis Konstanz ausgezeichnet aus«, betonte Bürgermeister Johannes Moser in diesem Zusammenhang. Nur die Stadt Konstanz gebe noch mehr für ihre Schulen aus.

Die bereits im Jahr 2006 für die Engener Schulen eingeführte Budgetierung ermöglicht es den Schulleitern, innerhalb des Budgets über die Ansätze frei zu verfügen. Die in einem Haushaltsjahr nicht verbrauchten Mittel werden in unbegrenzter Höhe in das Folgejahr übertragen. Die Budgetierung bringt daher für die Schulen den Anreiz, Haushaltsmittel einzusparen beziehungsweise flexibel einzusetzen und in den Folgejahren dann davon zu profitieren.



**Zehn Jahre deutsch-französischer Schüleraustausch:** Ein Grund zu feiern, und so lud Bürgermeister Johannes Moser am Mittwoch, 10. April, die Teilnehmer des zehnten Austauschs zwischen dem Gymnasium Engen und dem Collège Françoise Dolto in Chaponost (Lyon) zu einem Empfang in das Kloster Sankt Wolfgang ein. 23 französische Achtklässler hatten sich in Begleitung ihrer Deutschlehrerinnen auf den Weg gemacht, um ihre deutsche Partnerschule zu besuchen und das Leben ihrer »Corres« (Austauschpartner) und deren Familien kennen zu lernen. Neben Ausflügen nach Konstanz, Meersburg und Friedrichshafen standen vor allem gemeinsame Aktivitäten und Workshops auf dem Programm. Die Schüler durften sich im Museum mit Brezeln und Apfelsaft stärken, den französischen Gästen überreichte Bürgermeister Moser ein Glaswappen, das künftig im Collège Françoise Dolto hängen wird. **Bild: Stadt Engen**





**Ein Integrationsdialog** findet am Samstag, 4. Mai, von 16 bis 20 Uhr im Foyer der neuen Stadthalle in Engen statt. In einer gemütlichen Atmosphäre möchten der Helferkreis Asyl Engen und der Integrationsbeauftragte der Stadt Engen gemeinsam mit allen Geflüchteten in Engen und allen interessierten Engener Bürgerinnen und Bürgern über die Lage der Integration in der Stadt sprechen: Was läuft gut? Was kann man verbessern? Alle sind herzlich willkommen. Getränke gibt es vor Ort. Fürs Essen ist ein Beitrag zum kalten Büffet erwünscht. Ansprechpartner der Veranstaltung sind der Helferkreis Asyl Engen: [info@helferkreis-asyl-engen.de](mailto:info@helferkreis-asyl-engen.de) und der Integrationsbeauftragte Dr. David Tchakoura: [dtchakoura@engen.de](mailto:dtchakoura@engen.de). Archiv-Bild: Helferkreis Asyl

### Skiclub Engen Fahrradbasar

Engen. Um für die kommende Fahrradsaison gerüstet zu sein, führt der Skiclub Engen am kommenden Samstag, 27. April, auf dem Schulplatz an der Grundschule in Engen einen Fahrradbasar durch. Dort können gebrauchte Fahrräder verkauft und passende Räder erworben werden. Angenommen werden Fahrräder, Roller, Bobby Cars und Ähnliches.

Warenannahme ist am Samstag von 9 bis 10.30 Uhr. Der Verkauf findet von 10.30 bis 11.30 Uhr statt. Anschließend können der Verkaufserlös und die nicht verkauften Waren bis 12.30 Uhr abgeholt werden.

Weitere Infos zum Fahrradbasar bei Manuel Heiss, Tel. 0176/82059224 von 19.30 bis 20.15 Uhr.

### Modellbahnfreunde Auf dem Frühlingsmarkt

Hegau. Am Samstag/Sonntag, 27./28. April, findet in Gottmadingen der Frühlingsmarkt statt. Die Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen nehmen mit einer großen digitalen Modulanlage daran teil und sind im Feuerwehrhaus zu finden.

### Narrenverein Anselfingen Jahreshaupt- versammlung

Anselfingen. Der Narrenverein Hasenbühl Anselfingen lädt am Samstag, 4. Mai, seine aktiven und passiven Mitglieder sowie alle Ehrenmitglieder, Freunde und Interessierten um 20 Uhr zur Jahreshauptversammlung ins Schützenhaus Anselfingen ein.

### Schwarzwaldverein Rundwanderung ab Nenzingen

Engen. Am Sonntag, 28. April, führt Frank Wittig eine Rundwanderung von Nenzingen zur Nellenburg, über Stein zur Lourdes-Grotte und zurück zum Ausgangsort. Die Strecke hat eine Länge von circa 12 Kilometern mit 250 Höhenmetern und einer Gehzeit von rund dreieinhalb Stunden. Rucksackvesper und Wanderstöcke werden empfohlen. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 10 Uhr mit Pkw zur Bildung von Fahrgemeinschaften.

Weitere Informationen bei Wanderführer Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.

## Bistro/Restaurant Cubistar im CUBE Engen

**Veranstaltungen im Mai:**

5. Mai, 9 - 14 Uhr: **BRUNCH** (Frühstück und/oder Mittagessen vom Buffet). Reservierung erwünscht.

16. Mai, 19 - 20.30 Uhr: **VORTRAG »Wechseljahre - natürlich durch den Wechsel«** mit Frau Silvia Hahn. Eintritt frei!

**Öffnungszeiten Mai-September:** Bei gutem Wetter Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, bei schlechtem Wetter 8 - 16 Uhr. Für Gruppen, Sitzungen und Feiern (mit Reservierung) auch abends oder am Wochenende geöffnet!

Cubistar im CUBE Engen, Robert-Bosch-Str. 1, 500 m zur A81/Engen  
Telefon 07733/3603490 oder 0160-92688813, [vio.reinhardt@web.de](mailto:vio.reinhardt@web.de)  
Pächterin: Viola Reinhardt

**Turmstr. 30**  
**78234 Welschingen**  
**Tel. 0 77 33 / 83 17**

**Öffnungszeiten:**  
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr  
Sa. 8-12 Uhr

**Angebot von Do., 25.04. bis Di., 30.04.2019**

Schw.-Geschnetzeltes – mager	100g <b>–,99 €</b>
Paprikalyoner – mit viel frischem Paprika	100g <b>–,99 €</b>
OLMA – Bratwurst nach St. Galler Art – mit Kalbfleisch und Milch -	100g <b>–,99 €</b>
Bergkäse – 45 % Fett i. Tr.	100g <b>1,69 €</b>

**Wir eröffnen die Grillsaison mit unserer großen Spezialitäten-Grilltheke**

**Wochenendknüller Do., 25.04.–Sa., 27.04.2019**

Suppenfleisch – mager, ohne Bein -	100g <b>nur 1,19 €</b>
---------------------------------------	------------------------

**»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)**

Do., 25.04. Schw. Krustenbraten, Schlemmersteak, Kartoffelauflauf, Teigwaren, Brokkoli, Salatauswahl

Fr., 26.04. Paniertes Fischfilet mit hausgemachter Remoulade, Lasagne, Rosmarinkartoffeln, Erbsen, Salatauswahl

Mo., 29.04. Jägerbraten, Bratwurst in Zwiebelsoße, Kroketten, Butterreis, Bohnen, Salatauswahl

Di., 30.04. Deftiger Sauerbraten, Maultaschen italienische Art, hausgemachter Kartoffelsalat, Teigwaren, Mischgemüse, Salatauswahl

**Superknüller am Dienstag, 30.04.2019**

Grillwurst – im Schälldarm	Stück <b>nur –,90 €</b>
----------------------------	-------------------------

Feinkostmetzgerei

Zertifizierter Schlachtbetrieb

Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Tel. 0 77 33 - 84 26  
Mobil 0171 - 125 39 96  
[mail@roesch-metzgerei.de](mailto:mail@roesch-metzgerei.de)  
[www.roesch-metzgerei.de](http://www.roesch-metzgerei.de)

**Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr**



## Oldtimer-Fans trotzten dem Wetter

»Hegau Historic« trotz Regens gut besucht

Engen/Hegau. Trotz schlechter Wetterprognosen war die Oldtimer-Rallye des Oldtimer- und Fahrzeugmuseums Engen am Palmsonntag wieder ein voller Erfolg. »Morgens ab 6.30 Uhr erreichten uns bereits Nachrichten einiger Teilnehmer, dass sie in Tuttlingen, auf der Schwäbischen Alb und der Autobahn von Stuttgart kommend mit Schnee zu kämpfen hätten«, berichteten die Organisatoren der »Hegau Historic«-Oldtimer-Rallye in Engen. »Umso größer war die Freude, dass fast alle Teilnehmer nach Engen gekommen waren, um an unserer Veranstaltung teilzunehmen«.

Rund 100 Gäste konnten die Rallye-Organisatoren und Bürgermeister Johannes Moser am Morgen bei knapp über 0 Grad in Engen begrüßen. Moser schickte die Teilnehmer auf die etwa 150 Kilometer lange Strecke durch den Hegau, über die Höri und entlang des Bodensees.

Die Rallye-Organisatoren hatten sich neben einer landschaftlich reizvollen Strecke einige Highlights überlegt, bei denen die Rallye-Teilnehmer ihre Fahrzeugbeherrschung unter Beweis stellen konnten: Nach einer Gleichmäßigkeits-

Prüfung, bei der zwei Runden in der exakt gleichen Zeit zu fahren waren, ging es auf einen Handlings-Parcours im Fahrsicherheitszentrum in Steißlingen. Nach der Mittagspause auf dem malerischen Schloss Freudental führte die Strecke wieder nach Engen durch die wunderschöne Altstadt zurück ins Oldtimermuseum.

»Wir hatten wieder eine tolle Mischung von Fahrzeugen und Teilnehmern am Start«, freute sich Matthias König vom Organisationsteam. »Es war super, dass wieder einmal ein Team aus Rallye-Neulingen einen der vorderen Plätze belegt hat: Carola und Cathrin Schoch mit ihrem VW Käfer sind auf Anhieb auf Platz 3 gefahren. Gewonnen hat ein Stammteam unserer Veranstaltung: Harald Hottinger und Jochen Reim aus Bad Säckingen haben ihre schneereiche Anreise sicher nicht bereut und starten 2020 auf Startplatz 1«.

Nach der Siegerehrung im Oldtimermuseum machten sich die Teilnehmer auf den Heimweg. Sie waren sich einig, auch nächstes Jahr wieder zur »Hegau Historic« nach Engen kommen zu wollen. Egal, wie das Wetter dann sein wird.



**Die 2. Oldtimer- und Youngtimer-Börse** richtet das Oldtimer- und Fahrzeugmuseum Engen am kommenden Sonntag, 28. April, von 9 bis 18 Uhr am Oldtimermuseum Engen aus. Wer sein Fahrzeug veräußern möchte, kann hier sein Auto oder Motorrad bis Baujahr 1990 gegen ein geringes Entgelt (Auto 20 Euro/Motorrad 10 Euro) zum Verkauf anbieten. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich, die Meldung erfolgt direkt vor Ort am Museum. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Weitere Informationen gibt das Museum unter [oldtimermuseum-engen@web.de](mailto:oldtimermuseum-engen@web.de) gerne. Archiv-Bild: Oldtimer- und Fahrzeugmuseum

## Fünfter »Pannonhalma Campus« Teilnahmemöglichkeit für Studierende europäischer Hochschulen

Engen. Die Stadt Pannonhalma, die Erzabtei und die Széchenyi-Universität in Győr veranstalten zwischen 8. und 28. Juli den »5. Pannonhalma Campus«. Studentinnen und Studenten von ungarischen und europäischen Hochschulen arbeiten zusammen mit Praktikern und Professoren an der Lösung komplexer Aufgabenstellungen.

Die Gruppen werden aus verschiedenen Fachbereichen zusammengestellt, um die Fähigkeiten für übergreifende Teamarbeit zu fördern als Vorbereitung auf die Anforderungen der gegenwärtigen Zeit und des Arbeitsmarktes. Für alle vier Kurse ist ein kulturelles Begleitprogramm (Filme, Vorträge, Konzerte, Theater) geplant.

Drei Kurse finden in ungarischer Sprache statt mit folgenden Themen: 1. Lösungsansätze für Energieknappheit unter besonderer Berücksichtigung eigener Energiequellen, 2. Planung einer benutzbaren APP für die Anforderungen der Be-

wohner einer konkreten Kleinstadt, 3. Planung der Rekonstruktion technischer Einrichtungen in Pannonhalma (Brücke, Thermalbad, Lössmauer, Veranstaltungsplattform), mit Berücksichtigung technischer und ethischer Ansprüche. An den Kursen 1 bis 3 können sehr gerne auch Studierende teilnehmen, sofern sie der ungarischen Sprache mächtig sind.

Kurs 4 ist ein internationales »konstruktives Kreativ-Lager« mit der Möglichkeit auch für begabte autodidaktische Künstler, sich vorzustellen und weiterzubilden; das Kreativ-Lager ist auch für Teilnehmer aus dem Raum Engen geeignet, die gerne erwartet werden; kommuniziert wird in englischer und ungarischer Sprache.

Weitere Informationen über den 5. Pannonhalmer Campus finden Interessierte unter folgenden Kontaktdaten: [campus@pannonhalma.hu](mailto:campus@pannonhalma.hu), [www.facebook.com/PannonhalmaCampus](http://www.facebook.com/PannonhalmaCampus), bei Eszter Fátrai (Tel: 0036/303267685).



Trotz des widrigen Wetters war die Stimmung bei den Teilnehmern und Organisatoren der Oldtimer-Rallye »Hegau Historic« bereits am Start bestens.

Bild: Oldtimer- und Fahrzeugmuseum Engen



## Möglichkeiten werden geprüft

### UWV beantragte Gehweg und Beleuchtung der Sportplatzstraße

Engen (her). Hinsichtlich des Antrags der UWV-Fraktion vom 19. März, den Weg zwischen der Sportplatzstraße Anselfingen und dem Hugenberg auszubauen und mit einer Beleuchtung zu versehen, damit er die Funktion als fußläufige Verbindung zwischen Engen und Anselfingen erfüllen könne, beauftragte der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung das Stadtbauamt, die Möglichkeiten zum Bau eines Gehweges und einer Straßenbeleuchtung entlang der Sportplatzstraße zu untersuchen.

Da die Straße zwischen Engen und Anselfingen außerhalb der Bebauung bislang die Funktion und den Ausbau als Gemeindeverbindungsstraße hatte, waren ein Fußweg oder die Beleuchtung ursprünglich nicht vorhanden oder vorgesehen. Vor rund zehn Jahren wurde ein wassergebundener Randstreifen für Fußgänger eingerichtet. Ein weiterer Ausbau wurde bislang in Verbindung mit der weiteren Entwicklung des Baugebiets Hugenberg gesehen.

Aufgrund der Grundstücksbreite der Sportplatzstraße, die zwischen 7,5 und 9 Metern variiert, wobei die Straße im Schnitt eine Breite von 4,7 Metern aufweist, wäre ein Ausbau der Straße mit Gehweg und Schrammbord flächentechnisch möglich. »Zu bedenken ist aber, dass im Bereich des Wohngebietes Hugenberg für den nächsten Bauabschnitt ein Kanal und gegebenenfalls Versorgungsleitungen in die Sportplatzstraße gelegt wer-

den müssten«, erläuterte **Stadtbaumeister Matthias Distler**. Deshalb sei bisher ein Ausbau der Straße erst im Zuge der Erschließung des Gebietes Hugenberg-Süd für wirtschaftlich sinnvoll erachtet worden.

Untersuchungen des tatsächlichen Bedarfs für den Ausbau des Fußweges in Form von Verkehrszählungen liegen laut Sitzungsvorlage nicht vor. Aus Beobachtungen sei bislang vor allem ein Fußgängerverkehr im Bereich der Goethestraße ins Wohngebiet Hugenberg und von Spaziergängern auf den westlichen Wirtschaftswegen vorhanden. Um die Notwendigkeit eines zeitnahen Ausbaus verifizieren zu können, sollten zunächst belastbare Zahlen des Fußgängeraufkommens ermittelt werden.

»Der Wunsch nach einer Straßenbeleuchtung lässt sich nur mit Ausbau des Leitungsnetzes umsetzen, da derzeit zwischen Anselfingen und Hugenberg keine Leitung vorhanden ist«, betonte Distler. Der Verbindungsweg liege im Außenbereich, in dem keine Straßenbeleuchtung üblich sei. Unter dem Aspekt des Themas Lichtverschmutzung der Umwelt werde es auch kritisch gesehen, hier eine Beleuchtung vorzusehen.

Im Hinblick auf den notwendigen Einbau eines Kanals und von Versorgungsleitungen bei einer Weiterentwicklung des Baugebiets Hugenberg plädierte **CDU-Gemeinderat Urs Scheller** dafür, einer wirtschaftlichen Lösung den Vorzug zu geben.

## Jahreshauptversammlung

### Förderverein Grundschule Welschingen lädt ein

**Welschingen.** Am Freitag, 10. Mai, findet um 19.30 Uhr in der Grundschule in Welschingen die Jahreshauptversammlung des Fördervereins

der Grundschule Welschingen statt.

Alle Mitglieder, Gäste und Freunde sind herzlich eingeladen.



Fahrrad-Ausstellung  
 Modelleisenbahn-Ausstellung  
 Infotage der Rettungsdienste  
 Vergnügungspark  
 Verkaufsoffener Sonntag

## Frühjahrsmarkt Gottmadingen

Sa 27. und So 28. April

**Gasthaus Rigling**  
 Honstetter Str. 10, 78234 Engen-Bittelbrunn  
 Tel. 07733/8870

**Bitte beachten!**

**Sonntag, 28.04.2019**  
 ganztags geschlossene Gesellschaft

**Mittwoch, 01.05.2019**  
 von 10.00 bis 12.30 Uhr geöffnet  
 nachmittags wegen Familienfeier geschlossen



**Bäckerei  
Waldschütz**  
 KONDITOREI

Gerwigstraße 21  
 78234 Engen  
 Tel. 07733/3464

Unsere **Paradies-Wolken**  
 ... einfach himmlisch!

**NEU**  
 Unser Probierpreis  
 Stück 1,59 €

Ihre heiße Adresse für frische Backwaren  
[www.baeckerei-waldschuetz.de](http://www.baeckerei-waldschuetz.de)



# Von ambivalenter Bruderliebe

**Autor Heinz Helle beeindruckte bei Lesung  
in der Stadtbibliothek Engen**

Engen (her). Als »Trittbrettfahrer«, wie es Kulturamtsleiter Dr. Velten Wagner schmunzelnd ausdrückte, beteiligt sich die Stadt Engen seit Jahren an der »Erzählzeit ohne Grenzen Singen-Schaffhausen« und bot auch bei deren zehnter Auflage mit der Stadtbibliothek gerne einen passenden Schauplatz für eine Lesung. Zu Gast war der in Zürich lebende deutsche Autor Heinz Helle, der aus seinem dritten Roman »Die Überwindung der Schwerkraft« las und im Anschluss gerne die zahlreichen Fragen der Besucherinnen und Besucher beantwortete.

Warum verlaufen zwei Lebensbahnen, die einen nahezu gemeinsamen Ausgangspunkt haben, so unterschiedlich? Warum stürzt der eine ab, während der andere nicht aus dem Tritt gerät? Nicht nur diese Fragen wirft der neueste Roman von Heinz Helle auf, sondern ganz existenzielle Fragen: Was wollen wir auf der Welt? Warum das Ganze? Was ist das überhaupt: leben und sterben?

Zwei Halbbrüder, der Altersunterschied 12 Jahre, ziehen durch das winterliche München von Kneipe zu Kneipe. Auch wenn der Ältere längst keinen Anlass mehr für eine Saufftour braucht, sondern aus Trauer, Frustration, ja aus Wut trinkt über eine Welt voller Schmerzen und Leid, voller Kriege und Gewalt, erzählt er doch an diesem Abend nicht nur von Stalingrad und sonstigen Katastrophen, sondern weiht den jüngeren Bruder, den »Ich-Erzähler«, auch in sein baldiges Vaterglück ein. Sie sprechen über Familie, das Verlieben, Weltschmerz. Je mehr Alkohol fließt, desto mehr gelingt es dem Jüngeren, in das Innere seines Gegenübers vorzudringen, der als Melancholiker wahrgenommen wird, der nie seinen Platz im Leben gefunden hat.

Was keiner von beiden ahnt: Sie werden sich nicht mehr wiedersehen.

Nur einmal telefonieren sie noch miteinander, neun Monate später erhält der Jüngere die Nachricht vom Tode des älteren Bruders. Der gemeinsame Vater verließ seinerzeit die Mutter des älteren Sohnes für die Mutter des Erzählers - und genau an dieser Rolle innerhalb

der Familienkonstellation reibt sich der Jüngere auf: Ist er ein möglicher Grund, ist er gar schuld am Unglück des Älteren?

Nachdem sein großer Bruder gestorben ist, denkt der Erzähler über wichtige gemeinsame Begegnungen nach, gerade die durchzechte Kneipennacht in München hat sich ihm ins Gedächtnis eingebrannt. Er ruft längst vergangene, als nebensächlich empfundene Gespräche wieder in Erinnerung, seziert und reflektiert sie im Licht der Gegenwart. So verknüpft Autor Heinz Helle in langen, kunstvoll zusammengebauten und geradezu eine Sogwirkung entwickelnden Satzfolgen die Suche nach den Spuren des verstorbenen Bruders mit der Suche nach Antworten auf die großen Fragen des Lebens und lotet die Tiefen der menschlichen Existenz aus.

Sein Roman habe gewisse autobiografische Züge, gesteht Heinz Helle im Anschluss auf die Nachfrage eines Zuhörers, habe er doch selbst einen älteren Bruder gehabt, der Probleme mit Alkohol hatte und gestorben sei. »Aber wir haben nie diese Gespräche geführt«, betonte Helle. Velten Wagner sprach dem Autor ein Kompliment dafür aus, wie er als Erzähler die plötzliche Emotionalität und Körperlichkeit, die aus einem Alkoholiker hervorgehen könnten, in ehrliche Worte gefasst habe, »ohne dem Bruder die Würde zu nehmen«.

Nach der Entstehung des Titels gefragt, bestätigte Helle die »Schwerkraft« als Metapher für Depression und Belastung.



Sie fanden im Gespräch über den Roman »Die Überwindung der Schwerkraft« rasch einen guten Draht zueinander: der Autor Heinz Helle und Kulturamtsleiter Dr. Velten Wagner (rechts). 1978 in München geboren, arbeitete Heinz Helle nach dem Philosophie-Studium als Werbetexter für verschiedene Agenturen. Sein Debüt-Roman »Der beruhigende Klang von explodierendem Kerosin« stand 2014 auf der Shortlist des Schweizer Buchpreises, sein zweiter Roman »Eigentlich müssten wir tanzen« war 2015 für den Deutschen Buchpreis nominiert. Helle ist Absolvent des Schweizerischen Literaturinstituts und lebt in Zürich. Bild: Hering



**Mit einem grandiosen Auftritt** begeisterte das Duo »Frauengold« alias Susanne Geiger und Birgit Kruckenberg auf Einladung der Stubengesellschaft Engen im Städtischen Museum. Mit Wortwitz und Ironie behandelten die beiden Künstlerinnen in ihrem musikalisch-feministischen Kabarett die Frauenwelt im Wandel der Zeit und ließen mit eigenen Liedern, Texten und Zeitdokumenten die Rolle der Frau in Politik und Gesellschaft facettenreich und satirisch aufleben. Der Rückblick auf das letzte Jahrhundert kam ausgesprochen unterhaltsam, kabarettistisch, aber durchaus auch ernsthaft daher. War der erste Teil eine gelungene Mischung aus Informationen über bekannte und weniger bekannte Frauengestalten der Geschichte, erzählten Susanne Geiger und Birgit Kruckenberg im zweiten Teil, wie Märchen, aus Frauenperspektive, auch anders aussehen könnten. Fazit des Publikums: »Die Damen spielen super Klavier, singen hervorragend und sind tolle Komödiantinnen.« Bild: Stubengesellschaft Engen



# Brut- und Setzzeit beginnt

## Jagdbehörde bittet um Rücksichtnahme

Hegau. Zum Schutz des Jungwildes und der Bodenbrüter bittet die Untere Jagdbehörde des Landratsamtes Konstanz die Bevölkerung, während der Setz- und Brutzeit (bis circa Mitte Juni) in der Natur nur die ausgewiesenen Wege zu nutzen und Hunde an der Leine zu führen. Damit sollen Störungen und Übergriffe von freilaufenden und stöbernden Hunden auf Wildtiere verringert werden. Diesen dienen Dickungen und großflächige Wiesengebiete als Rückzugsort.

Gerade zu dieser Zeit sind am Boden brütende Vögel in besonderer Art und Weise gefährdet. Viele Vogelarten bauen ihre Nester in Wiesen, Feldern, auf dem Waldboden oder auch im Schilfrohr. Dadurch werden sie oftmals Opfer von Beutegreifern wie Fuchs, Waschbär, Marder und Dachshund sowie der Krähe. Ebenso sind Menschen, insbesondere Spaziergänger mit freilaufenden Hunden, ein großer Störfaktor für diese Vögel.

Auch einige freilebende Säu-

getiere (zum Beispiel Rehe und Hasen) setzen ihren Nachwuchs im Mai/Juni in deckungsreichen Biotopen in Feld und Wald und benötigen für die gute Entwicklung der Jungtiere Ruhe. Gerade wenn sich Menschen mit ihrem freilaufenden Hund fernab der vorgegebenen Wege bewegen, stellt dies für die Wildtiere eine Stresssituation dar.

Die Jagdbehörde ruft Hundebesitzer außerdem dazu auf, den Kot ihres Hundes einzusammeln. Bleibt der Kot im unreifen Gras liegen, kann er in das Futter der Nutztiere gelangen und darin Schimmelpilz auslösen oder Krankheitserreger übertragen.

Innerhalb von naturschutzrelevanten Gebieten (wie Naturschutzgebiete, Landschaftsschutzgebiete und Biotop) und städtischen Erholungsreichen können weitergehende Regelungen für eine Leinenpflicht gelten. Hier informieren in der Regel Schilder über die jeweiligen Bestimmungen vor Ort.



**Unter dem Titel »My Best of«** veranstaltet die Musikkapelle EHINGEN am Samstag, 27. April, in der Eugen-Schädler-Halle in Mühlhausen-Ehingen erneut ein Benefizkonzert zu Gunsten der Rehabilitationsklinik Katharinenhöhe in Schönwald. Beginn ist um 19:30 Uhr, Einlass ist ab 18:30. Eröffnet wird das Konzert von der Jugendkappelle »InTakt Mühlhausen-Ehingen-Schlatt« unter der Leitung von Jasmin Dold. Im Anschluss unterhält die Musikkapelle EHINGEN, letztmalig unter der Leitung von Andreas Beck, mit Melodien aus spektakulären Benefizkonzerten der letzten 20 Jahre. Die Eintrittsgelder, der Wirtschaftreinerlös sowie sämtliche Spenden und Einnahmen aus der Tombola fließen als Spende in die Nachsorge kranker Kinder und deren Familien.

Archiv-Bild: MV EHINGEN

### Frische Hähnchen zum Braten ab Donnerstag, 2. Mai

Vorbestellung unter 0 77 33 / 9 85 38

Ellensohn, Längenrieder Hof,  
78234 Engen-Neuhausen

### Seit 6. April bis 30. Mai hommel wieder uf!

1. Mai  
&  
Vatertag  
ab 11.00 Uhr  
geöffnet

Homboller  
Besenstüble



Öffnungszeiten: Di. - Fr. ab 18.00 Uhr  
Samstag, Sonn- und Feiertag ab 16.00 Uhr  
Montag Ruhetag

Es lädt herzlich ein: Fam. Buhl, Hofgut Homboll, 78247 Weiterdingen  
Telefon 07739/236, Fax 1485, www.hofguthomboll.de



Eine spannende Autorenbegegnung hatten die Schülerinnen und Schüler der zweiten Klassen und einer dritten Klasse der Grundschule Engen am Mittwoch, 10. April. Auf Einladung der Stadtbibliothek war Krimi- und Kinderbuchautor Jörg Steinleitner aus Oberbayern zu Gast und unterhielt die Klassen mit einer humorvollen Kinderdetektivgeschichte. Zwischendurch gab es für die aufmerksamen Kinder immer wieder »Detektivfragen« zu beantworten, und auch das mitgebrachte Akkordeon kam zum Einsatz. Der Autor übte mit den Kindern zusammen ein Lied zum Buch ein, das sie bereits nach wenigen Takten voller Begeisterung mitsangen. Gelesen hat Jörg Steinleitner aus »Juni und der Honigdieb«.

Bild: Stadt Engen

25 Jahre  
  
**Dielenhof**  
Seit 1992 einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

- > Grillfleisch von Rind und Schwein
- > Fleischspieße, Käseknacker
- > Rote und weiße Grillwürste, Feuerle
- > frische Bärlauchbratwürste

### Frischer Spargel und Erdbeeren aus Freiburg Munzingen

Dienstag, 30.04.2019 zusätzlich  
von 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr geöffnet.

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr





Torsten Heggemann konnte Sarah Ellensohn für fünf Jahre Singen im Chor, Karen Bieler für zehn Jahre, Leonie Ley für 15 Jahre und Philipp Kaiser für 20 Jahre Singen im Chor auszeichnen. Er bedankte sich für das langjährige Engagement und äußerte sich überzeugt davon, dass die Motivation für weitere aktive Jahre der Geehrten mit großer Freude vorhanden sei. Auf dem Bild sind (von links) Torsten Heggemann, Sarah Ellensohn (vorne), Leonie Ley, Karen Bieler und Dirigentin Conny Heggemann zu sehen.

Bilder: Gemischter Chor Neuhausen



Die bisherigen Amtsinhaber, die stellvertretende Vorsitzende Silvana Winterhalder, Kassier Jürgen Meister, Schriftführerin Laura Truckenbrod und die Beisitzerinnen Ingrid Schafhäutle und Petra Ellensohn wurden im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Gemischten Chores Neuhausen vom neuen Vorsitzenden Torsten Heggemann gebührend verabschiedet. Er bedankte sich herzlich für die langjährige geleistete Arbeit. Das Bild zeigt (von links) Laura Truckenbrod, Torsten Heggemann, Petra Ellensohn, Dirigent Johannes Link, Ingrid Schafheutle, Silvana Winterhalder, Dirigentin Conny Heggemann und Jürgen Meister.

## Generationenwechsel vollzogen

### Komplett neue Vorstandschaft beim Gemischten Chor Neuhausen

**Neuhausen.** Zur Jahreshauptversammlung des Gemischten Chores begrüßte die stellvertretende Vorsitzende Silvana Winterhalder die Chormitglieder, Ehrenmitglieder, Stadtrat Siegfried Ellensohn sowie die Vertreter der örtlichen Vereine und Gäste im Bürgerhaus Neuhausen. Im Bericht von Schriftführerin Laura Truckenbrod über die vielen Aktivitäten des vergangenen Vereinsjahres wurden unter anderem Erinnerungen an das Jubiläumskonzert »90 Jahre Gemischter Chor Neuhausen 1928« wieder geweckt, das leider einen der letzten Auftritte des Aktiven Chores darstellte. Seit dem Sommer 2018 konnten die aktiven Sängerinnen und Sänger aufgrund sinkender Probenbesuche die Gesangsproben nicht mehr abhalten. Jürgen Meister berichtete über die aktuellen finanziellen Verhältnisse, die Kassenprüferinnen Stefanie Speck und Ramona Huber bescheinigten ihm eine vorbildliche Kassenführung. Gerne übernahm Stadtrat Siegfried Ellensohn die bevorstehenden Neuwahlen und wurde zum Wahlleiter gewählt. Er überbrachte die Grüße des kurzfristig erkrankten Bürgermeisters und des Gemeinderates und lobte die gute Nachwuchsarbeit des Chores.

Bevor die Neuwahlen der gesamten Vorstandschaft durchgeführt wurden, entlastete die Versammlung den Kassier und die Vorstandschaft einstimmig. Auf Grund des anstehenden Generationenwechsels wurde die vollständige **Vorstandschaft** einstimmig neu gewählt: Vorsitzender: Torsten Heggemann, stellvertretende Vorsitzende: Alina Bauer, Kassier: Ramona Huber, Schriftführerin: Selina Fraider, Beisitzer: Leonie Ley und Melanie Hägele. Der bisherige Beisitzer Lukas Heggemann wurde 2018 gewählt und führt das Amt weiterhin aus.

Nun übernahm der neue Vorsitzende Torsten Heggemann die Leitung der Sitzung und übergab das Wort gleich an die beiden Dirigenten Johannes Link und Conny Heggemann. Johannes Link bedankte sich bei den anwesenden SängerInnen und bescheinigte die guten Leistungen des Chores beim Jubiläumskonzert. Es habe ihm immer sehr viel Spaß bereitet, den Chor zu leiten, er habe aber immer öfter die Proben mangels Probenbesuch absagen müssen. Aus verschiedenen Gründen war die Anzahl der aktiven Mitglieder stetig geschrumpft, bis zuletzt nur noch acht SängerInnen zur Verfügung standen. Conny Heggemann konnte wieder über gute Entwicklungen im Kinder- und Jugendchor berichten, was die kurzfristig getrübt Stimmung wieder erhellte. Eine Vielzahl von Veranstaltungen, Auftritten, Gastauftritten und internen Festivals wurden mit sehr viel Charme und Witz vorgetragen. Vor den Ehrungen von verdienten SängerInnen trug der Jugendchor, der künftig unter dem Künstlernamen »Chormäleon Neuhausen« auftreten möchte, ein neu einstudiertes Gesangsstück »Conquest of Paradies« vor und erhielt kräftigen Applaus. Im Ausblick auf die Aktivitäten im Jahr 2019 wurde über besondere Highlights wie die Konzertreise nach Moneglia im Oktober und andere Aktivitäten berichtet.

Anschließend meldeten sich die Vereinsvertreter Willi Hipp vom RSV Neuhausen und Andreas Frank vom Narrenverein Neuhausen zu Wort und bedankten sich bei der bisherigen Vorstandschaft für die gute Zusammenarbeit.

In seinem Schlusswort bedankte sich Torsten Heggemann für das Vertrauen, das der neuen Mannschaft entgegengebracht werde.



Anzeige

# Willkommen zum Altdorf-Erlebnis-Sonntag



Zu einem »Tag der offenen Gärtnerei« lädt Blumen Weggler im Rahmen des Altdorf-Erlebnis-Sonntags ein und präsentiert eine breite Vielfalt an Floristik und Pflanzen. Archiv-Bilder: Hering

## Stadtchor Engen Beim Altdorf-Sonntag aktiv

Engen. Wie in den vergangenen Jahren wird der Stadtchor Engen beim Altdorf-Sonntag am 28. April in den unteren Räumen der Gärtnerei Weggler seine Besucher nicht nur mit köstlichen Speisen und Getränken verwöhnen, sondern auch mehrfach über den Nachmittag verteilt mit Gesangseinlagen unterhalten.

Der Stadtchor freut sich auf zahlreiche Gäste.

**Miami Beauty and more**  
Mundingstr. 1, Engen  
Tel. 07733-948241  
www.miami-beauty-sun.de

### Am Altdorfsonntag

**Mikroneedling-Vorführung** 14.30 Uhr

**Wimpernextension-Vorführung** 15.30 Uhr

**10 % auf Frühjahrs/Sommerkleidung**

**10 % auf unser Warensortiment**

**70,- € Solarium-Karte für 60,- €**

**MUSIKSCHULE FÜR TASTENINSTRUMENTE**

Unterricht für

- Keyboard • Klavier • Digitalpiano
- E-Orgel • Hammond • Akkordeon

NEUE Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene!

**PIRMIN WÄLDIN**  
Diplom-Musiklehrer  
Scheffelstraße 3, 78234 Engen  
Tel. 07733/98060  
www.waeldin-pirmin.de

## Besuchen Sie uns am Altdorf-Erlebnisonntag in der Mundingstraße 2

An unserem Stand erhalten Sie vom Chef persönlich Informationen über **moderne Heiztechniken** und Sie werden über **neueste Modelle** informiert.

Auf dem Mundingstraße-Showplatz spielt um **11 Uhr**, die **Stadtmusik Engen** ein Ständchen.

Um **12.30 Uhr** spielt die **Guggenmusik Schättere Dättscher** auf.

Der **Circus Casanietto des TV Engen** tritt um **13.30 Uhr** auf.

Von **14 bis 17 Uhr** unterhält, fünf Jahre nach ihrem 1. Auftritt beim Altdorf-Sonntag, die **Frauen-Blasmusik-Kombo „Die Weibsbilder“** das Publikum.

Unsere Gäste werden von der Abteilung **Circus Casanietto** neben Kaltgetränken mit Kaffee und leckeren, selbst gemachten Kuchen und Torten verwöhnt.

Auch den Hähnchenstand finden Sie wieder bei uns in der Mundingstraße.



**Verantwortung für unsere Umwelt**  
**Kamenzin - Engen**  
**07733 - 1718**  
**Heizung - Sanitär - Solar**  
www.kamenzin-haustechnik.de



Auftritte des **Circus Casanietto des TV Engen** gehören schon zur lieben Tradition beim Altdorf-Erlebnis-Sonntag.

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOTHEK  
IN ENGEN

*Genießen Sie einen*

**Probeausschank mit Winzer und Inhaber Fabian Zähringer vom Weingut Zähringer, Markgräflerland.**

*Unser Angebot an diesem Tag:*

**Bei Abnahme von 6 Flaschen Wein vom Weingut Zähringer gibt es 10 % Rabatt**

**In unserer Vinothek verwöhnen wir Sie mit unseren beliebten Spargelgerichten**

### Öffnungszeiten

Mo. - Sa. 8.00 - 12.30 Uhr  
Mo. - Mi. 14.00 - 18.00 Uhr  
Do. + Fr. 14.00 - 23.00 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de



Anzeige

# Am Sonntag von 11 bis 17 Uhr



Pirmin Wäldin, Livemusik und Entertainment, wird beim Erlebnissonntag im Engener Altdorf in der Scheffelstraße von 12 bis 17 Uhr für abwechslungsreiche Unterhaltung der Gäste sorgen. Neben vielen bekannten Stimmungshits wird er auch seinen eigenen Song »Die Farben des Lebens« präsentieren, der auf allen Portalen heruntergeladen werden kann. Neu ist auch ein Video, das auf Facebook und YouTube unter »Pirmin Wäldin« angeschaut werden kann. Auch die Musikschulräume der Musikschule von Pirmin Wäldin können an diesem Tag besichtigt werden. Weitere Infos unter [www.waeldin-pirmin.de](http://www.waeldin-pirmin.de).



## Altdorf wartet mit bunter Vielfalt auf

Altdorf-Erlebnis-Sonntag  
von 11 bis 17 Uhr, Verkauf ab 12 Uhr

Engen-Altdorf (her). Unter dem Motto »Altdorfgeschäfte - bunte Vielfalt« laden zehn Geschäfte und Unternehmen aus dem Altdorf sowie Engener Vereine am kommenden Sonntag, 28. April, von 11 bis 17 Uhr zum siebzehnten Altdorf-Erlebnis-Sonntag ein und präsentieren zum siebten Mal in Form eines verkaufsoffenen Sonntags ihre Branchenvielfalt in Sachen Handel und Handwerk. Bei einem Bummel durch das Altdorf können sich die Besucher in aller Ruhe von der Warenvielfalt der Einzelhändler und der Leistungsfähigkeit der Handwerker überzeugen. Für abwechslungsreiche Bewirtung und ein attraktives Rahmenprogramm ist den ganzen Tag über gesorgt.

»Auch wenn die Teilnehmerzahl aufgrund von Terminüberschneidungen etwas geringer ist als sonst, freuen wir uns auf viele persönliche Gespräche mit den Besuchern und möchten sie auch von den Leistungen der inhabergeführten Geschäfte überzeugen«, betont Armin Weggler, bei dem die Organisationsfäden seit Anbeginn zusammenlaufen. Zudem würden Vereine diesen Tag nutzen, um sich einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren.

An vier Anlaufstellen im Altdorf präsentieren sich jeweils mehrere Erlebnis-Sonntag-Aussteller gemeinsam: Zum »Tag der offenen Gärtnerei« lädt Blumen Weggler ein und präsentiert neben der neuen Verkaufsfläche unter anderem neue Pflanzentrends für den Sommer, Musterkästen, die Balkonpflanze des Jahres 2019, Pflanzen für Bienen, Schmetterlinge und Insekten

sowie eine Riesenauswahl an Kräutern, Stauden, Gehölzen und Keramik.

Die Bewirtung in der Gärtnerei übernimmt in bewährter Weise der Stadtchor Engen, zudem wird er mit musikalischen Auftritten erfreuen. Um 14 Uhr wird ein Auftritt des »Drum Teams« beeindruckend.

Zu einer Präsentation mit Probeausschank vom Weingut Zähringer aus dem Markgräflerland heißt das Weinhaus & Vinothek Gebhart willkommen und bietet in der Vinothek feine Spargelgerichte an. Neueste Fliesentrends stellt das Fliesendesignhaus Niestroj in seinen Ausstellungsräumen vor. Architekt Dieter Heller wird zu einem aktuellen Bauvorhaben in Engen informieren.

Gratis im Frühlings- und Sommerlook schminken lassen können sich die Besucherinnen bei Miami Beauty & more. Außerdem werden »Mikro-

needling« und »Wimperextension« vorgeführt. Moderne Heiztechniken, neueste Modelle und Informationen rund um Heizung und Sanitär wird die Firma Kamenzin Heizung - Sanitär - Solar vorstellen. Geboten wird in der Mundingstraße auch Kaffee und Kuchen sowie Unterhaltung auf der Showbühne.

Neueste Fahrradtrends sind in der Scheffelstraße bei Fahrrad Graf zu finden, wo die ausgestellten E-Bikes auch Probefahren werden können. Mit Frischem aus der Backstube und anderen Köstlichkeiten wird die Bäckerei Grecht bewirten und ihr neues Hausbrot »Altdörfler« vorstellen.

Für Livemusik sorgt Pirmin Wäldin, dessen Musikschulräume auch besichtigt werden können.

Auch die Freiwillige Feuerwehr Engen ist mit Vorführungen und Informationen in der Scheffelstraße präsent.

### Ausstellung und Probefahrt von E-Bikes

[www.fahrradgraf.de](http://www.fahrradgraf.de)



## Fahrrad Graf

Elektroräder Fahrräder Fitness-Geräte Kinderfahrzeuge Reparaturen

Fahrrad Graf · Zeppelinstr. 1 · 78244 Gottmadingen · +49(0)7731/62227  
[www.fahrradgraf.de](http://www.fahrradgraf.de) · [info@fahrradgraf.de](mailto:info@fahrradgraf.de)

Der Marketing Engen e.V.  
wünscht allen Besuchern  
einen erlebnisreichen  
Sonntag im  
Engener Altdorf.





Anzeige

# Altdorfgeschäfte - bunte Vielfalt

## Rahmenprogramm

### Mundingstraße-Showbühne:

- 11.00 Uhr Ständchen Stadtmusik
- 12.30 Uhr Guggenmusik Engemer Schätteri Dätscher
- 13.30 Uhr Circus Casanietto, TV Engen
- 14.00 Uhr Frauen-Blasmusik-Gruppe »Die Weibsbilder« (bis 16.30 Uhr)

### Scheffelstraße:

- Vorfürungen der Freiwilligen Feuerwehr Engen
- Musikalische Unterhaltung durch Pirmin Wäldin

### Blumen Weggler:

- 14 Uhr Schlagzeugvorfürungen des »Drum Teams«
- Circa 14 Uhr und 15.30 Uhr Auftritte des Stadtchors Engen Kindergärtnerei



Für leckere herzhaft oder süße Bewirtung ist beim Altdorf-Erlebnis-Sonntag an mehreren Stellen gesorgt. Archiv-Bild: Hering

## Tag der offenen Gärtnerei

Sonntag, den 28.4. von 12-17 Uhr



- Floristik** besuchen sie unsere neu umgebauten Räume
- Gesunde Kräuter** zum Grillen, Räuchern, für Smoothies und Cocktails
- Beet- u. Balkonpflanzen** auf über 2000qm
- Neuheiten & Musterkästen** 20 Neuheiten und Balkonpflanze des Jahres
- Pflanzen für Bienen, Schmetterlinge, Insekten**

### Sonntags Angebot

- Rosmarin 14cm Topf nur **1,95€**
- Orchideen ab **9,95€**
- Geranien ab **0,65€**

Für das leibliche Wohl sorgt der Stadtchor Engen e.V.

**Blumen Weggler**

Schwarzwaldstr. 5  
78234 Engen  
Tel. 07733/5250  
www.blumen-weggler.com

\*\*\*Florist (m/w/d) u. Mitarbeiter (m/w/d) für Verkauf gesucht\*\*\*

**INFO**  
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
Tel. 07733 97230 · Fax 97231  
info-kommunal@t-online.de

Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag, 12 Uhr



### Am Altdorffest

Zwiebel-Speck-Dünne, Zwiebel-Dünne,  
Wurst und Currywurst  
Große Kuchenauswahl

Live-Musik mit Pirmin Wäldin

NEU

**Unser neues Hausbrot „Altdörfler“**  
kräftiges Brot mit rustikaler Kruste  
mit Dinkel, Emmer, Weizen, Roggen und  
Buttermilch

NEU

NEU

NEU

1. Mai haben wir für Sie von  
7.30 bis 10.30 Uhr geöffnet!



Neubau | Umbau | Sanierung | Projektentwicklung

### NEUBAUPROJEKT „HEWENBLICK“, Engen

**Verkaufsstart**

2 Gebäude mit je 10 attraktiven Eigentumswohnungen  
2-, 3-, 4-Zimmer sowie Penthauswohnungen

Informieren Sie sich an unserem Stand vor dem Haus der Fa. Niestroj  
Auf Wunsch Baustellenbegehung möglich

Engen

Tel. 07733-5408

www.architekt-heller.de





## TV Engen Kursangebote

**Engen.** Ab kommender Woche starten die Kursangebote »Zumba«, »Yoga« und »Strong by Zumba« in den zweiten Block. Das »Dienstag-Zumba« mit Nathalie beginnt bereits am 30. April zur gewohnten Zeit um 18.30 Uhr in der Stadthalle. Das »Morgen-Yoga«-Angebot mit Bea, das auch für Einsteiger geeignet ist, um 8.15 beziehungsweise um 10 Uhr sowie das »Abend-Yoga«-Angebot bei Roswitha um 18.30 beziehungsweise um 20.30 Uhr starten erst am 8. Mai in den zweiten Block. Das »Donnerstag-Zumba«-Angebot um 18.30 Uhr in der Stadthalle wie auch das »Strong by Zumba«-Angebot um 19.30 Uhr im Konditionsraum der Großsporthalle mit Melissa beginnen am 2. beziehungsweise 3. Mai. »Aqua-Fitness« mit Jana startet, sobald das Freibad Engen in die Saison startet in den zweiten Block.

Die genauen Starttermine werden rechtzeitig veröffentlicht.

Informationen und Anmeldungen bitte ausschließlich über die Geschäftsstelle bei Marita Kamenzin, Tel. 07733/9771847 (AB vorhanden) oder geschaeftsstelle@tv-engen.de.

## Kleingärtnerverein Wasseruhr- montage

**Engen.** Die Wasseruhrmontage für das Jahr 2019 findet in der Kleingartenanlage am kommenden Samstag, 27. April, um 10 Uhr statt. Treffpunkt ist beim Gerätehaus. Die Wasseruhren müssen bis 9 Uhr an der Wasserstelle vorhanden sein.

## Poliogruppe Treffen

**Hegau.** Das nächste Treffen der Poliogruppe findet am Samstag, 27. April, um 14.30 Uhr im Café Verena in Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 7, statt. Gäste sind herzlich willkommen.

# Beeindruckende Leistungsbilanz

## Engener Lebensretter waren im vergangenen Jahr im Dauereinsatz

**Engen.** Eine beeindruckende Leistungsbilanz legte Ingo Sterk, Vorsitzender der DLRG Engen, bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung den Mitgliedern und Gästen vor. »Unsere Kinder- und Jugendgruppe platzt fast aus allen Nähten«, freute sich Sterk. Dies zeigt sich im Mitgliederzuwachs: Die Mitgliederzahl steigerte sich von Ende 2017 um fast 40 Prozent zum aktuellen Jahr. Besonders erfreulich: Der Zuwachs bei den Kindern und Jugendlichen (bis 26 Jahre) lag bei über 60 Prozent.

»Die entscheidende Rolle dabei: Wir können ganzjährig trainieren. Das war nicht immer so«, ist Sterk überzeugt. Die DLRG habe großes Glück, dass sie in der kalten Jahreszeit im Hallenbad in Tengen trainieren darf. Dafür leisten die Rettungsschwimmer im Gegenzug ehrenamtlich am Espelsee in Tengen im Sommer Aufsichtsdienste. Der Vorsitzende bedankte sich sehr herzlich bei den Inhabern des Campingplatzes Tengen, Familie Anhorn, für diese wichtige Trainingsmöglichkeit.

Der Leiter »Einsatz und Ausbildung«, Carsten Kobrzinowski, zeigte eindrucksvoll auf, dass der heiße und trockene Sommer den Lebensrettern einen deutlichen Zuwachs an Einsatzstunden und Arbeit bescherte.

So haben die Stunden und die Einsatztage im vergangenen Jahr deutlich zugenommen. »Die Sommersaison war eine große Herausforderung für uns«, so Kobrzinowski. Neben den regulären Diensten galt es beispielsweise, die Sun & Fun-Party abzusichern oder auch bei diversen Veranstaltungen den Sicherheitsdienst zu stellen. Die Strömungsretter wurden im vergangenen Jahr fünfmal von der Integrierten Leitstelle Konstanz zu Einsätzen alarmiert.

Sechs Kinderschwimmkurse mit insgesamt 69 Kindern wurden durchgeführt, davon ein Kinderschwimmkurs für die Grundschule Engen. Zudem wurden noch vier AquaFitness-Kurse von 40 Teilnehmern besucht. Der Rettungsschwimmkurs in 2018 war mit 23 Teilnehmern komplett ausgebucht. An vier Erste-Hilfe-Kursen nahmen 44 Teilnehmer teil.

Die Jugendleiter Franco Rose und Janina Grund freuten sich über den starken Zuwachs bei den Kindern und Jugendlichen. Neben dem regelmäßigen

Training kamen die Freizeitaktivitäten der DLRG nicht zu kurz. Auch 2019 wartet, so die beiden Jugendleiter, wieder Spannendes auf die Jugendlichen. So ist unter anderem erneut ein Hüttenwochenende, dieses Mal in der Schweiz, geplant.

Der Kassenwart der DLRG Engen, Daniel Pietrek, berichtete von einem negativen Finanzjahr für die DLRG. Sie musste, aufgrund diverser Investitionen in Aus- und Fortbildung sowie die Rückzahlung der Darlehen für die Garage und die Anschaffung eines Pelletofens, ein Minus von rund 2.400 Euro hinnehmen. »Die Finanzlage ist aber weiterhin solide«, so Pietrek zum Abschluss. Als wichtige finanziellen Stützen nannte er die Kursangebote der DLRG. Ohne diese wäre die Finanzlage sehr prekär.

Matthias Karle überbrachte die Grüße des DLRG-Bezirks Bodensee-Konstanz und zeigte sich hocherfreut über die Ent-

wicklung in Engen. Gemeinderatsmitglied Bernhard Maier zeigte sich ebenfalls sehr beeindruckt von den Leistungen der DLRG in Engen und deren Nachwuchsarbeit. Hier sei die DLRG in einer sehr komfortablen Lage in der Jugend- und Kinderarbeit. »Viele andere Vereine haben hier doch eher Schwierigkeiten, Nachwuchs zu finden. Schön, dass bei Euch dieser Trend gegenläufig ist«, so Maier.

Zum Abschluss stellte Ingo Sterk nochmals die Wichtigkeit eines ganzjährigen Schwimmtrainings in den Vordergrund, da ohne diese Trainingsmöglichkeit keine neuen Mitglieder gewonnen werden könnten und sich die Zahl der Nichtschwimmer und vor allem schlechten Schwimmer nachhaltig erhöhe. Gerade das Bädersterben macht der DLRG deutschlandweit große Sorgen. »Viele Kommunen sparen hier an der falschen Stelle und schauen zu kurzfristig«, so Sterk.



Im Rahmen der Jahreshauptversammlung ehrte der Vorsitzende der DLRG Engen, Ingo Sterk (links), den Leiter »Einsatz und Ausbildung«, Carsten Kobrzinowski (rechts), für seine herausragende Vereinsarbeit in den letzten Jahren mit der DLRG-Verdienstnadel in Bronze des Gesamtverbands. Ohne ihn, so Sterk, würde die DLRG Engen nicht so gut strukturiert und professionell dargestellt sein. »Die Stunden, die Carsten hierfür aufbringt, sind nicht mehr zählbar«, so Sterk.

Bild: DLRG



**Senioren-gemeinschaft Welschingen**  
**Ausflug am 15. Mai**

**Welschingen.** Die Senioren-gemeinschaft Welschingen macht am Mittwoch, 15. Mai, einen Ausflug mit Maiandacht in Gnadenweiler in der Kapelle »Mutter Europas«. Abfahrt ist um 10 Uhr an der Halle in Welschingen, Rückkehr ist um circa 17 Uhr.

Anmeldung ist erforderlich bis 28. April unter Tel. 07733/1281 (Bruno Stich). Es sind noch wenige Plätze frei. Der Fahrpreis beträgt 15 Euro pro Person.

**TG Welschingen - Pilateskurs**  
**Beginn erst ab 7. Mai**

**Welschingen.** Der geplante Beginn des Zehner-Pilateskurses (30. April) muss aufgrund eines terminlichen Engpasses auf Dienstag, 7. Mai, um 9 Uhr im Gymnastikraum des Kindergartens Welschingen, verschoben werden.

**Tischtennisverein Ansfingen**  
**Tischtennis-Grümpelturnier**

**Ansfingen.** Auch in diesem Jahr lädt der TTV Ansfingen wieder zum Tischtennis-Grümpelturnier ins Ansfinger Bürgerhaus ein, in dem sich am Samstag, 18. Mai, ab 10.30 Uhr Jung und Alt an den Platten duellieren und sich auf schöne Preise und spannende Auseinandersetzungen freuen können.

Willkommen ist jeder, der Spaß am Spiel, Fairness und gute Laune mitbringen kann, mindestens 16 Jahre alt ist und seit mindestens zwei Jahren in keiner aktiven Mannschaft Tischtennis gespielt hat.

Die Anmeldung der zwei bis drei Mann starken Teams erfolgt bis spätestens 12. Mai beim Vorsitzenden Wilhelm Gnädinger unter Telefon 07733/5909 oder per Mail an [ttv-ansfingen@gmx.de](mailto:ttv-ansfingen@gmx.de).



**Am Palmsonntag** war es wieder soweit: Die Kinder der Ansfinger Kindersportgruppen konnten ihren Familien auf der Bühne des Bürgerhauses zeigen, was sie können. Die Übungsleiterinnen, die unter dem Dach der TG Welschingen jede Woche in Ansfingen mit insgesamt circa 50 Kindern turnen, hatten für den Nachmittag kreative und sportliche Darbietungen mit den Kindern einstudiert. Auch wenn sich dieser Tag so gar nicht frühlinghaft zeigte, war die Stimmung im liebevoll geschmückten Bürgerhaus, bei Kaffee und vielen leckeren Kuchen, gemütlich und ausgelassen. Auf der Bühne gab es - immer charmant angekündigt durch Maren Cindric - summende Bienen, Elefantenkinder und Zwerge zu sehen, kleine Tänzerinnen zu bewundern und auch die Größten aus Ansfingen hatten mit ihrer Mischung aus Turn- und Tanzvorführung einiges zu bieten. Dank vieler fleißiger Helfer konnten die Kinder mit ihren Familien einen gelungenen Nachmittag verbringen, der nach dem Überreichen eines kleinen Geschenkes an alle Turn-Kinder zu Ende ging. Die Organisatoren und Mitwirkenden freuen sich schon auf das Frühlingsturnen im nächsten Jahr.

Bild: Hauser/TG Welschingen

**Hundesportverein Engen**  
**Frühjahrsprüfung**

**Engen.** Der Hundesportverein Engen freut sich, die alljährliche Frühjahrsprüfung am kommenden Sonntag, 28. April, ankündigen zu dürfen. Geprüft wird neben einer Fährtenhundepfung in der Begleithundesparte sowie sämtliche Leistungsstufen der BGH durch Richter Jörg Jäckle. Beginnen wird die Prüfung um 8 Uhr auf dem Vereinsgelände. Interessierte Zuschauer sind herzlich willkommen.

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

**50 Jahre TG Welschingen**  
**Malwettbewerb mit Preisverleihung beim Jubiläum**

**Welschingen.** Anlässlich ihres 50. Geburtstages veranstaltet die TG Welschingen einen Malwettbewerb unter dem Thema »Ich und mein Turnverein«. Teilnehmen dürfen alle Kinder bis 13 Jahre. Es gibt tolle Preise zu gewinnen. Die Prämierung der Bilder findet nach Altersgruppen statt.

Und so einfach geht's: Pinsel, Stifte, Farbe und Papier zur Hand nehmen und ein Bild mit dem schönsten Erlebnis bei der TG Welschingen malen oder zeichnen. Auf der Rückseite

des Bildes den Namen und das Alter vermerken und in der Turnstunde oder auf der Geschäftsstelle (Dorfstraße 11, Engen-Welschingen) bis spätestens 10. Mai abgeben.

Alle Bilder werden im Rahmen des Jubiläumswochenendes vom 28. bis 30. Juni ausgestellt. Am Sonntag, 30. Juni, findet im Rahmen des großen Sporttages rund um die Hohenhewenhalle dann die Preisverleihung der Bilder statt. Die TG Welschingen freut sich auf viele tolle und kreative Bilder.

*Top-Ausstattung*  
**ab 31.350 €**

**3 x MB C-Klasse T-Modell**  
z.B. Anhängerkupplung, Panorama-Schiebedach, LED-High Performance-Scheinwerfer

*Angebot der Woche!*

*Bei uns finden Sie viele interessante Fahrzeugmarken*

**Autohaus Schmid - Im Breitenplatz 1 - 78250 Tengen**  
07736 92 13 24 [info@schmidautohaus.de](mailto:info@schmidautohaus.de) [www.schmidautohaus.de](http://www.schmidautohaus.de)

**Smart Forfour**  
30 x an Lager  
Automatik/Schalter  
**ab 9.450 €**

**3 x Seat Leon**  
1,4 TSI FR EU-Neuwagen  
Verbrauch I/100 km: i.o. 6,7/a.o. 4,3/komb. 5,2  
CO2 komb. 120 g/km  
Energieklasse B  
**ab 20.450 €**



# Mit starkem Auftritt den Vorsprung ausgebaut

## HFV schlug Öhningen-Gaienhofen 5:1

**Hegau.** Der Hegauer FV hat das **Bezirksspiel** gegen den FC Öhningen-Gaienhofen verdient mit 5:1 gewonnen und den Vorsprung auf dem Relegationsplatz auf neun Punkte ausgebaut. Die Gäste von der Höri waren chancenlos.

Der erste Warnschuss für den Hegauer FV von Müller wurde in der sechsten Minute gerade noch geblockt. Eine Minute später setzte sich Müller an der Grundlinie durch, sein Zuspiel erreichte Jeckl, der aus kurzer Distanz per Kopf das 1:0 (7. Minute) erzielte. In der elften Minute führte Toth blitzschnell einen Freistoß im Halbfeld aus,

den Gästen fehlte die Zuordnung und Jeckl sorgte abgekocht für das 2:0 (11.). Beim 3:0 setzte sich Jeckl an der Grundlinie durch, bediente im richtigen Moment Greco, der den Ball aus der Drehung sehenswert im langen Eck versenkte (24.). In der 40. Minute setzte sich Greco sehenswert durch und bediente uneigennützig den mitgelaufenen Müller, der den Ball nur noch ins leere Tor befördern musste (40.). Die erste Chance für die Gäste war ein Foulelfmeter, den Mladoniczky souverän verwandelte (50.). Nur eine Minute später schlich sich

Mayer bei einem Freistoß in den Gästestrafraum und bugsierte den Ball zum 5:1 (51.) ins Tor. Am kommenden Sonntag, 28. April, spielt die HFV-Elf um 15 Uhr beim FC Uhldingen.

Nach zuletzt zwei Niederlagen hat das **Herren-Kreisliga-A-Team** des Hegauer FV wieder in die Erfolgsspur zurückgefunden. Zu Hause gab es einen ungefährdeten 3:1-Sieg. Durch ein Eigentor lag der HFV zwar zur Pause noch zurück, drehte aber im zweiten Abschnitt durch Tore von Lars Sommer (60.), Sven Beha (67.) und Marcel Kinn (83.) das Spiel und siegte verdient. Am kom-

menden Sonntag, 28. April, steht um 15 Uhr das Derby beim SV Aach-Eigeltingen an.

Auch das **Kreisliga-B-Team** des Hegauer FV sorgte am Wochenende für ein Highlight. Gegen den Tabellenführer FC Wahlwies holte die HFV-Elf ein 3:3-Unentschieden. Dramatisch wurde es zum Schluss: Die HFV-Elf führte durch Tore von Ezat Azizi (24.) und Florian Rösch (62., 86.) mit 3:1, ehe Wahlwies in der Schlussminute durch einen Handelfmeter noch das 3:3 gelang. Am kommenden Sonntag ist der HFV um 11.30 Uhr zu Gast beim FC Bodman-Ludwigshafen 2.



Starten Sie mit uns in die Zukunft des Journalismus.

Das SÜDKURIER Medienhaus gehört als zukunftsorientiertes Medien- und Dienstleistungsunternehmen mit über 700 Mitarbeitern zu einer der Top 10 Mediengruppen in Deutschland.

Für die beste Orientierung unserer Leser und Nutzer in der Region verbinden wir Qualitätsjournalismus mit innovativen Printmedien und digitalen Angeboten. Regelmäßige journalistische Auszeichnungen bekräftigen die führende Rolle unseres Hauses.

Möchten Sie mit uns gemeinsam Medien für die Menschen in unserer Region gestalten, dann freuen wir uns auf Sie als

## Freier redaktioneller Mitarbeiter (m/w/d)

ab sofort auf Honorarbasis in Singen als freier Mitarbeiter.

### Unser Angebot

- Für Artikel und redaktionelle Mitarbeit werden Sie auf Honorarbasis bezahlt.
- Das gute Gefühl, Teil eines verantwortungsvollen Medienunternehmens zu sein, das auf eine über 70-jährige Erfolgsgeschichte zurückblicken kann.

### Ihre Aufgaben

- Für die SÜDKURIER-Redaktion Singen suchen wir freie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Raum Hegau, die Freude am Schreiben, Formulieren und Recherchieren haben.

### Ihr Profil

- Ob Schüler/in, Lehrer/in, Selbständige/r oder Ruhestandler/in – es ist in erster Linie eine Frage von Neigung,

Kontaktfreudigkeit und Interesse am öffentlichen Leben in Stadt und Region für die Tagespresse tätig zu sein.

### Sie haben noch Fragen?

Nehmen Sie mit Ihrem persönlichen Ansprechpartner Kontakt auf: Torsten Lucht, SÜDKURIER GmbH Medienhaus Tel. +49(0)7731/8305-6641

Nutzen Sie unser Karriere-Portal, um mehr zu erfahren und sich auf die angebotene Stelle zu bewerben:

[karriere.suedkurier-medienhaus.de/job/1162](http://karriere.suedkurier-medienhaus.de/job/1162)

**SÜDKURIER**  
MED | ENHAUS

TAGESZEITUNGEN ANZEIGENBLÄTTER DRUCK ZUSTELLSERVICE CALL-CENTER DIGITALE LÖSUNGEN ONLINE-DIENSTE RADIO

## HFV-Frauenteam Spieltermine

**Hegau.** Am kommenden Sonntag, 28. April, fährt das Frauen-Regionalliga-Team des Hegauer FV zum Tabellenführer FC 04 Ingolstadt. Spielbeginn ist um 14 Uhr. Das Frauen-Verbandsliga-Team spielt am Samstag, 27. April, um 15 Uhr beim FC Hochrhein-Hohentengen-Stetten.

## Hegauer FV Jahreshaupt- versammlungen

**Hegau.** Am Freitag, 31. Mai, findet um 20 Uhr im Clubheim in Welschingen die Jahreshauptversammlung des **Hegauer FV** statt. Zu dieser Versammlung lädt der Vorstand alle Mitglieder, Spieler, Freunde und Gönner des Vereins herzlich ein. Auf der Tagesordnung steht neben den Berichten auch die Neuwahl des Vorstandes. Wünsche und Anträge können an den Vorsitzenden bis Montag, 27. Mai, gerichtet werden.

Die Jugendversammlung der **Juniorenabteilung** des Hegauer FV findet am gleichen Tag ab 18 Uhr im Clubheim in Welschingen statt.

Die Jahreshauptversammlung des »**Vereins zur Förderung des Hegauer FV**« findet ebenfalls am Freitag, 31. Mai, im Clubheim in Welschingen statt. Beginn ist um 19.15 Uhr.



# Erneut im Pokal-Finale

HFV-Frauen waren gleich zweimal erfolgreich

Hegau. Das Frauen-Regionalliga-Team hatte über Ostern einen Doppelseinsatz im Südbadischen Vereinspokal. Der Titelverteidiger tat sich gegen hoch motivierte unterklassige Gegner teilweise schwer, löste aber sowohl beim Viertelfinalspiel am Gründonnerstagabend in Wittlingen als auch beim Halbfinale am Ostermontag in Hohentengen seine Pflichtaufgabe als Titelverteidiger und steht erneut im Finale. Gegner am Pfingstmontag wird der Verbandsligist ESV Freiburg sein.

Beim 1:4-Viertelfinal-Sieg am Gründonnerstagabend machten die Hegauerinnen durch Tore von Jana Kaiser und einen Dreierpack von Luisa Radice nach einem umkämpften Spiel in der zweiten Halbzeit den Halbfinaleinzug klar. Am Ostermontag brauchte es dann eine Energieleistung im zweiten Abschnitt, nachdem der Favorit zur Pause mit 2:0 zurücklag. Luisa Radice atmete nach dem Schlusspfiff erst einmal tief durch: »Das war knapp«, schnaubte die Spielführerin des Hegauer FV nach dem glücklichen 3:2 ihrer Elf beim Verbandsligisten FC Hochrhein. Aus dem Spiel heraus entwickelte der FC Hochrhein zwar wenig Torgefahr, umso mehr aber bei den zahlreichen Eckbällen. Samira Schönstedt suchte die kleinste Spielerin auf dem Platz und prompt gelang Nina Sardu per Kopf das 1:0 (30.). Beim 2:0 (35.) ließ HFV-Keeperin Teresa Straub die flache Ecke von Tiziana Di Feo passieren, Tamara Becker reagiert vor Jasmina Sumser, spitzelte den Ball ins Netz. Jetzt wurde es brenzlig für den Gast, der mit einem nie für möglich gehaltenen Rückstand in die Pause

schlich. Die Pokal-Sensation bahnte sich an. Doch Interimstrainer Uwe Kreuz weckte die Lebensgeister: »Was in der Kabine geredet wurde, verrate ich nicht. Aber es war eine klare Ansage, die sofort umgesetzt wurde«. In der Tat legte der zwei Klassen höher spielende Gast den Hebel nach Wiederanpfiff sofort um, traf nach 45 Sekunden durch Luisa Radice zum 1:2. Dieser Treffer beflügelte die Elf aus dem Hegau durchaus, doch der FC Hochrhein wehrte sich. Nina Sardu scheiterte an der klasse reagierenden Teresa Straub (58.) im Hegauer Tor. Das war Teil Eins der Show, die Teresa Straub zwei Minuten später perfekt machte. Die HFV-Torhüterin stand gut 40 Meter vor ihrem Tor und bugsierte den Ball als Befreiungsschlag nach vorn. Ihr Gegenüber, Lilly-Emma Ebner, eilte dem Ball entgegen, unterschätzte die vor ihr aufspringende Kugel jedoch. Prompt unterlief Ebner den Ball, konnte das kuriose Ausgleichstor zum 2:2 (60.) nicht mehr verhindern. Anja Hahn sorgte mit einem Freistoß aus 30 Metern unter die Querlatte für den Siegtreffer der Hegauerinnen.



Nicht alltäglich im Fußball, wenn die eigene Torhüterin ein Tor aus dem Spiel heraus erzielt. HFV-Torhüterin Teresa Straub (Nr. 21) schoss im Halbfinale des SBFV-Pokals den wichtigen 2:2-Ausgleichstreffer. Im Bild beglückwünschen sie ihre Mitspielerinnen Laura Frech, Nadine Grützmaker, Anja Hahn und Tabea Griß (von links). Bild: Hegauer FV



Die Freiluftsaion kann beginnen, die Plätze sind von fleißigen Helfern gerichtet. Am kommenden Sonntag, 28. April, findet das traditionelle Eröffnungsturnier des Tennis-Clubs Engen statt. Wie immer sind Gäste herzlich willkommen und dürfen ab 14 Uhr mitspielen. Einfach Schläger sowie Sportkleidung einpacken, vorbeikommen und mitmachen. Traditionell werden Mixt-Doppel per Los bestimmt. So wird einerseits das Miteinander gefördert und andererseits entstehen immer interessante Konstellationen. Für Bewirtung ist natürlich gesorgt und nach dem Sport soll die offizielle Saisonöffnung mit einem gemütlichen Beisammensein gefeiert werden. Archiv-Bild: TC Engen

## Frühjahrsausstellung

Sie und Ihre ganze Familie sind herzlich willkommen:  
 • Samstag, den 27. April von 09:00-16:00Uhr  
 • Sonntag, den 28. April von 09:00-16:00Uhr  
 Für Ihr leibliches Wohl sorgt die Freiwillige Feuerwehr.

# LEIBER

Roland Leiber Forst- und Gartengeräte  
 Maurenstraße 1, 78194 Immendingen-Hattingen  
 Telefon 07462/91107 Telefax 07462/91108





**Von Bach bis Band-Eigenkompositionen, von Blockflöte bis Schlagzeug:** Das Frühlingskonzert der Musikschule Engen zeigte mit den Darbietungen der 25 Schülerinnen und Schüler einen bunten Mix aus traditioneller und klassischer Musik bis hin zu Liedern aus den Charts. »Musikschule bildet«, so die Leiterin Esther Meiers. Sie dankte den Lehrern für ihr großes Engagement und den Schülern für ihren Fleiß und die tolle Musik.

Bild: MS Engen

## Bewusste Kinderernährung in Theorie und Praxis

Veranstaltungen für junge Eltern im Mai

**Hegau.** Das Landratsamt Konstanz und die Volkshochschule Landkreis Konstanz widmen sich im Mai der Bewussten Kinderernährung (BeKi) und laden junge Eltern zu einer Veranstaltungsreihe zum Thema »Ernährung von Babys und Kleinkindern« in das Forum Ernährung und Verbraucherbildung am Amt für Landwirtschaft, Winterspüer Straße 25 in Stockach, ein.

In Teil 1 »Ernährung im 1. Lebensjahr - Babys erster Brei«, der am 2. Mai von 14:30 bis 16 Uhr stattfindet, erklärt die BeKi-Referentin und Diätassistentin Barbara Götz-Fitsch, wie die Ernährungsumstellung vom Stillen zur Beikost Schritt für Schritt funktioniert und was das Kind wirklich braucht. Tipps zur Beurteilung von Babynahrung runden den Nachmittag ab. Kosten für Lebensmittel: 2 Euro.

Teil 2 findet am 9. Mai von 14:30 bis 16 Uhr zum Thema »Ernährung von Kleinkindern« statt. Hierbei erfahren die TeilnehmerInnen, welchen Ernährungsbedarf Kinder um

den ersten Geburtstag haben und wie die gemeinsame Mahlzeit allen am Familientisch Freude macht und gelingen kann. Die Veranstaltungen werden im Rahmen der Landesinitiative Bewusste Kinderernährung finanziell unterstützt und können auch einzeln gebucht werden. Anmeldung unter [forum.ernaehrung@LRAKN.de](mailto:forum.ernaehrung@LRAKN.de) oder Tel. 07531/8002942.

Ergänzt wird die Veranstaltungsreihe durch den **Praxisworkshop »Gerichte für die Kleinsten«** der Volkshochschule am 15. Mai von 14:30 bis 17:30 Uhr, in dem Brei und Gerichte gemeinsam zubereitet werden, die den Kleinsten schmecken.

Informationen, wie der Küchenalltag mit Speiseplangestaltung, Einkauf und Vorratshaltung erleichtert werden kann, runden die Veranstaltung ab.

Anmeldung für den Praxiskurs über die VHS-Hauptstelle Stockach bis 10. Mai unter Tel. 07771/ 93810 oder [stockach@vhs-landkreis-konstanz.de](mailto:stockach@vhs-landkreis-konstanz.de).

## Ehrung für 40 Jahre Vorsitzender und Kassier

MGV »Treu deutschem Lied« Stetten zog Jahresbilanz

**Stetten.** Zur Jahreshauptversammlung des Männergesangsvereins »Treu deutschem Lied« Stetten im Gasthaus »Sonne« konnte der Vorsitzende Arthur Bausch acht aktive Sänger, die Ehrenmitglieder sowie einige passive Mitglieder und die Vertreter der örtlichen Vereine begrüßen. In seinem Jahresbericht blickte Schriftführer Martin Bausch auf das vergangene Jahr zurück. Der Chor trat bei verschiedenen innerörtlichen Veranstaltungen und vereinsinternen Geburtstagen auf und gestaltete in der Stettener Kirche einen Gottesdienst. Der eintägige Ausflug, der wieder sehr gut vom stellvertretenden Vorsitzenden Dietmar Vogler organisiert wurde, führte im vergangenen Jahr nach Bad Wildbad zum Baumwipfelpfad, weiter ging es nach Herzogsweiler zu einer Schinkenrancherie und zum Abschluss nach Triberg im Schwarzwald.

Kassier Friedbert Hogg musste im vergangenen Vereinsjahr leider von einer negativen Bilanz berichten. Kassenprüfer Walter Keller lobte die tadellose Kassenführung des Kassiers. Das passive Mitglied Franz-Josef Hogg konnte die Entlastung

der gesamten Vorstandschaft durch die anwesenden Vereinsmitglieder einstimmig vornehmen. Er motivierte den Verein, solange es möglich ist, zusammenzubleiben. Im Jahr 2018 kamen die Sänger zu 19 Proben zusammen. Der Probenbesuch war mit 90 Prozent sehr gut. Für vollzähligen Probenbesuch konnten Arthur Bausch und Martin Bausch mit einem Zinnbecher und Egon Heizmann mit einem Weinglas durch den stellvertretenden Vorsitzenden Dietmar Vogler ausgezeichnet werden.

Als besonderer Punkt auf der Tagesordnung stand die Ehrung des Vorsitzenden Arthur Bausch und von Kassier Friedbert Hogg für 40 Jahre Tätigkeit in den Ämtern. Dietmar Vogler bedankte sich bei beiden für das außergewöhnliche Engagement, das nicht selbstverständlich sei. Er betonte, 40 Jahre seien eine sehr lange Zeit, und überreichte als Dank jeweils einen Verzehrutschein und ein Weinpräsent. Bei den Neuwahlen der Gesamtvorstandschaft gab es keine Änderung, alle Vorstandschaftsmitglieder wurden einstimmig in ihren Ämtern bestätigt.



Die Vorstandschaft des MGV Stetten: (von links) Dietmar Vogler (stellvertretender Vorsitzender), Martin Bausch (Schriftführer), Friedbert Hogg (Kassier) und Arthur Bausch (Vorsitzender). Nicht auf dem Bild sind die aktiven Beisitzer Helmut Keller und Fritz Hinze sowie die passiven Beisitzer Horst Becht und Karl Sterk. Friedbert Hogg und Arthur Bausch erhielten von Dietmar Vogler zudem für 40-jährige Tätigkeit in ihren Ämtern beim MGV »Treu deutschem Lied« Stetten jeweils einen Gutschein. Bild: MGV



## »Die Zukunft beginnt mit Dir«

Die Zieglerschen laden  
am 30. April und 2. Mai zu Lesungen ein

**Engen.** Immer am 5. Mai, dem Europäischen Protesttag zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderung, laden Verbände und Organisationen der Behindertenhilfe und -selbsthilfe zu zahlreichen Aktionen ein. Das Motto in diesem Jahr lautet »#MissionInklusion - Die Zukunft beginnt mit Dir«.

Ziel ist es, Kinder und Jugendliche zu motivieren, sich für mehr Vielfalt und ein besseres Miteinander einzusetzen. »Mission Inklusion« ist ein Aufruf, die inklusive Gestaltung der eigenen Lebenswelt aktiv in die Hand zu nehmen. »Wir möchten, dass auch in diesem Jahr wieder viele Menschen den 5. Mai nutzen, um sich über das Thema Inklusion auszutauschen«, sagt Armin von Buttler, Vorstand der »Aktion Mensch«. »Denn jeder einzelne von uns kann einen Beitrag leisten und die Gesellschaft, in der wir morgen leben wollen, mitgestalten«.

Um für das Thema Inklusion zu sensibilisieren, laden »Die Zieglerschen« bereits am **Dienstag, 30. April, um 15 Uhr** zu einer Lesung von Deutschlands erstem barrierefreien Kinderbuch für Kinder

ab sechs Jahren in die Stadtbibliothek ein.

Auch am **Donnerstag, 2. Mai, um 15 Uhr**, wird das Buch in der Kinderwohnung der Diakonie in Engen vorgestellt: »Das gestohlene Fahrrad« ist der fünfte Band der Erstlesereihe »Die Bunte Bande« der Aktion Mensch und des Carlsen Verlags, in der Kinder mit und ohne Behinderung die Hauptrolle spielen.

Der Band vereint mit Alltagssprache, Leichter Sprache und Brailleschrift erstmals drei verschiedene Lesarten in einem Buch.

Auch die Gestaltung ist besonders: Schriftgröße, Farbgebung und Illustrationen sind den unterschiedlichen Lese- und Kommunikationsmöglichkeiten von Kindern mit und ohne Lernschwierigkeiten, Sehbehinderung oder mit geringen Deutschkenntnissen angepasst.

Die beiden Veranstaltungen sind kostenlos und ohne Voranmeldung.

Die Lesung dauert circa eine Stunde, findet in Kooperation mit der Stadtbibliothek und der Diakonie Engen statt und wird gefördert durch die »Aktion Mensch«.

## Vorbeugen, schützen, impfen

Aufruf zur Europäischen Impfwoche

**Hegau.** Anlässlich der Impfwoche vom 24. bis 30. April weist das Amt für Gesundheit und Versorgung des Landratsamtes Konstanz darauf hin, wie wichtig ein kompletter Impfschutz ist. Jeder Einzelne profitiert hinsichtlich seiner Lebensqualität und Lebenserwartung von den Fortschritten der Medizin. Impfungen gehören hierbei zu den wichtigsten und wirksamsten präventiven Maßnahmen, die der Medizin zur Verfügung stehen. Sie schützen wirksam vor vermeidbaren Infektionskrankheiten und deren zum Teil schweren bleibenden Schäden. Moderne Impfstoffe sind gut verträglich und unerwünschte Nebenwirkungen werden nur in sehr seltenen Fällen beobachtet.

Impflücken bei Kindern und jungen Erwachsenen führen wiederkehrend zu Masernausbrüchen. Zwar sind die Masernimpfquoten der Vier- bis Fünfjährigen in Baden-Württemberg über die letzten Jahre insgesamt betrachtet angestiegen - landesweit haben jetzt 95,2 Prozent der Vier- bis Fünfjährigen eine und 89,7 Prozent der Kinder zwei oder mehr Masernimpfungen erhalten - das Ziel einer Durchimpfungsrate bei Zweitimpfungen

von 95 Prozent ist damit immer noch nicht erreicht.

Im Landkreis Konstanz lag die Impfquote für die erste Masernimpfung für Kinder im Einschulungsalter (Einschulungsuntersuchungen 2017/2018) bei 94,6 Prozent. Zwei oder mehr Impfungen gegen Masern hatten 85,6 Prozent. Von den heute 19-Jährigen hatten in 2005 zum Zeitpunkt ihrer Einschulung nur 65 Prozent zwei Masernimpfungen. Bei den heute 26-Jährigen waren es sogar nur 9,5 Prozent mit zwei Masernimpfungen.

Für eine dauerhafte Ausrottung einheimischer Masern müssen landesweit mehr als 95 Prozent der Bevölkerung mindestens zwei Masernimpfungen erhalten. Solange diese Impfschutzraten nicht erreicht sind, kann es wiederkehrend zu Masernausbrüchen kommen. Zum eigenen Schutz sollten deshalb bei Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen die fehlenden Impfungen dringend nachgeholt werden. Das Amt für Gesundheit und Versorgung bittet daher alle Eltern, dringend den Impfschutz ihrer Kinder zu überprüfen. Diese Empfehlung betrifft auch alle nach 1970 geborenen Bürger.

### Friedensgebet verschoben

### Maiandacht am 1. Mai

**Engen.** Das ökumenische Friedensgebet wird von Mittwoch, 1. Mai, auf den 8. Mai verschoben, es wird um 18.15 Uhr in der Stadtkirche gefeiert.

Am 1. Mai findet aber um 11 Uhr in der Emmauskapelle neben der Autobahnraststätte Hegau-West eine ökumenische Maiandacht statt mit den Pfarrern Gebhard Reichert und Hans-Rudolf Bek, musikalisch gestaltet von Hermel Homburger, Violine.

### Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Mutter



## Hilda Roll

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

Besonders danken wir für die Blumen- und Geldspenden sowie für die schriftlichen Beileidsbezeugungen.

Dank auch dem Pflegepersonal vom Pflege- und Seniorenheim Engen sowie Frau Messmer für die liebevolle Betreuung, Herrn Pfarrer Wurster für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Engen, im April 2019

Petra Kaiser und Daniela Mayer



## Unsere Jubilare

- Herr Dr. Klaus-Dieter Müller, Engen, 80. Geburtstag am 29. April
- Frau Marianne Traber-Vater, Engen, 70. Geburtstag am 2. Mai

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

**Apotheken-Wochenenddienst:**  
**Samstag, 27. April:** Marien-Apotheke, Hauptstraße 47, Gottmadingen, Telefon 07731/796539  
**Sonntag, 28. April:** Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Straße 4, Singen, Telefon 07731/93340  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117  
**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Telefon 01803/222555-25  
**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**  
 Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.  
**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164  
**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller  
**Sozialstation Oberer Hegau** St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300  
**AKA-Team**, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893  
**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879  
**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420  
**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040  
**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung, Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)  
**Psychologische Beratungsstelle**

des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311  
**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787  
**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120  
**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de  
**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222  
**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de  
**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309  
**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300  
**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.**, Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.  
**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

# Thema Betreuungsrecht

## Infoveranstaltung des Caritasverbands

**Engen.** Der Betreuungsverein des Caritasverbands Singen-Hegau bietet am Donnerstag, 9. Mai, um 18 Uhr im Caritassozialzentrum St. Wolfgang, Schillerstraße 10a in Engen, eine Informationsveranstaltung zur rechtlichen Betreuung an. Die Veranstaltung richtet sich an neu bestellte ehrenamtliche BetreuerInnen, Menschen, die sich für die Übernahme einer ehrenamtlichen Tätigkeit in diesem Bereich interessieren, und an Familienangehörige, die bereits Betreu-

er eines Familienmitgliedes sind oder auf die diese Aufgabe zukommen kann.

Die TeilnehmerInnen werden mit den Grundzügen des Betreuungsrechts, den Aufgaben des Betreuers und mit dem gerichtlichen Verfahren vertraut gemacht.

Nähere Informationen und Anmeldung: Betreuungsverein Caritasverband Singen-Hegau, Caritas Engen, Ansprechpartnerin Monika Lang, Tel. 07731/96970-271, Email: lang@caritas-singen-hegau.de.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

**Samstag, 27. April:**  
**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr  
**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Sonntag, 28. April:**  
**Engen:** 10.30 Uhr Feier der Erstkommunion  
**Aach:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Mühlhausen:** 10.30 Uhr Feier der Erstkommunion  
**Zimmerholz:** 10.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium, mitgestaltet vom Musikverein

### Kirchliche Nachrichten

**Rosenkranzgebet in Engen:** Immer montags und donnerstags, jeweils um 18.30 Uhr, wird herzlich zu den Rosenkranzgebeten in die Stadtkirche eingeladen.  
**Swimmy:** Am Donnerstag, 25. April, von 16.30 bis 19.30 Uhr, besichtigen die Swimmys den Dielenhof. Im Anschluss gibt es ein Vesper in der Dielenstube (Weihnachtsgutschein). Zugfahrer/innen werden um 16.25 Uhr am Bahnhof abgeholt und auch rechtzeitig wieder hin gebracht. Treffpunkt: 16.30 Uhr und Abholtaxi 19.30 Uhr beim Dielenhof, Dielenweg 2.  
**Männertankstelle:** Aufgrund der Osterferien findet die Männertankstelle in der Autobahnkapelle im April nicht wie gewohnt am letzten Freitag im Monat statt, sondern wird auf den 3. Mai verschoben.

Beginn ist um 18.30 Uhr.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Eucharistiefeier mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet  
**Mittwoch, 1. Mai:** 11 Uhr Ökumenische Maiandacht mit dem evangelischen Pfarrer Hans-Rudolf Bek und dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst  
**Gemeindetermine/Kreise**  
 Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.  
**Montag:** 20 Uhr Kantorei  
**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilate, 17.15 Uhr Jugendkantorei  
 Die anderen Kreise machen Pause, Beginn ist wieder ab 29. April. Das Pfarramt ist bis einschließlich 26. April geschlossen.

### Neuapostolische Kirche

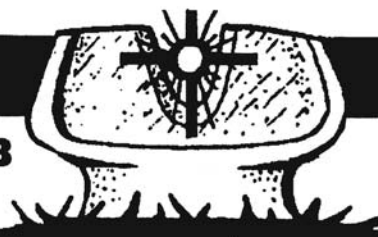
**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst in Immendingen  
**Sonntag:** 9.30 Uhr Gottesdienst, anschließend Kaffee und Zopf

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

# W. SCHWARZ

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB  
 IN SINGEN



# GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165  
 Tel.: 0 77 31/6 44 43





**Seit 20 Jahren** kommen in treuer Verbundenheit drei Männer regelmäßig nach Engen. »Es begann alles mit einem Campingbus. Wir fuhren immer zwei bis drei Tage von Villingen-Schwenningen hierher, um mit dem Fahrrad und zu Fuß den schönen Hegau zu erkunden«, erzählten Alexander Nägele und Eugen Rückgau kürzlich in der »Autobahn-Raststätte Hegau West« dem Touristik-Verein-Vorsitzenden Rolf Broszio und bedauern, dass ihr Freund Bernhard Utzyk, fast 100 Jahre alt, nicht mehr mitkommen kann. Obwohl sie inzwischen ebenfalls gesundheitlich sehr angeschlagen sind, fahren sie doch zweimal in der Woche mit dem Zug von Villingen nach Engen und mit dem Hegau Taxi zur Raststätte hoch. Manchmal übernachten die beiden Freunde, um am Morgen den Sonnenaufgang und die Alpensicht genießen zu können. »Gäbe es kein Taxi in Engen, könnten wir diese schönen Ausflüge nicht mehr durchführen«, sind Nägele und Rückgau dankbar. Mit herzlichen Worten bedankte sich Broszio bei ihnen für die Treue und überreichte zur stetigen Erinnerung an Engen ein handgemaltes Bild des Künstlers Franz Pfänder. Broszio würdigte aber auch das Taxiunternehmen: »Für eine Stadt wie Engen ist es toll, wenn so ein Fahrservice da ist und die Gäste zu Veranstaltungen oder zu Gaststätten fährt«. Bild: Touristik-Verein

Heizung  
Bäder  
Notdienst

**KERSCHBAUMER**

Ein neues Bad oder eine neue Heizung ?  
Wir beraten Sie gerne  
- auch im Notfall sind wir gerne für Sie da -  
rufen Sie an

Engen 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

**Service m/w und Zimmermädchen**

Bewerbungen und Fragen bitte an [info@hotelrheingold.de](mailto:info@hotelrheingold.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

[www.hotelrheingold.de](http://www.hotelrheingold.de), Hauptstr. 21-23, 78262 Gailingen

ab März 2019: Gasthof Hirschen – Feierlichkeiten, Bankette & Events – fragen Sie uns!

**Mobiler Pflegedienst  
& Tagespflege**

*Krueger*

Ihr Team mit  
Herz,  
Hand und  
Verstand!

*Wir stellen ein:*  
*flexible Allrounderin in Teilzeit für die  
Mithilfe in Hauswirtschaft, Tagespflege und leichte Pfl egetätigkeit  
sowie exam. Fachpersonal für die Pflege*

[www.krueger-pflege.de](http://www.krueger-pflege.de)

**Tel. 0 77 33 / 50 34 20**  
**78259 Mühlhausen \* Hohenkräher Brühl 11**

## Sie suchen „Perlen“?

**INFO**  
KOMMUNAL

Mit einer Stellenanzeige in Ihrem Amtsblatt suchen Sie zielgenau in Ihrem Umfeld. Testen Sie uns: Angebot 2 für 1  
Gültig bis Ende Mai 2019. Nur buchbar in der 3er-Kombi der Amtsblätter HegauKurier, Gottmadingen aktuell und des Gemeindeblatt Hilzingen.

**Kontakt Daten:** **HEGAUKURIER**  
Astrid Zimmermann  
Tel. 07774 / 2277222  
E-Mail: [astrid.zimmermann@info-kommunal.de](mailto:astrid.zimmermann@info-kommunal.de)

**GOTTMADINGEN AKTUELL/  
GEMEINDEBLATT HILZINGEN**  
Charlotte Benz  
Tel. 07731 / 978016  
E-Mail: [walter\\_benz@t-online.de](mailto:walter_benz@t-online.de)

Alle Informationen zu unseren Mediadaten finden Sie unter [www.info-kommunal-verlag.de](http://www.info-kommunal-verlag.de)



# JF MIETPARK

Minibagger • Radlader • Rüttelplatte • Anhänger



JF Baudienstleistungen Aach · Joachim Fahr  
Wuhrstraße 5 · 78267 Aach · Mobil 01 79 / 1 06 39 52  
kontakt@jf-baudienstleistungen.de · www.jf-mietpark.de

**Schnell, schneller, Stadtwerke.  
Jetzt mit bis zu 200 Mbit/s!\***

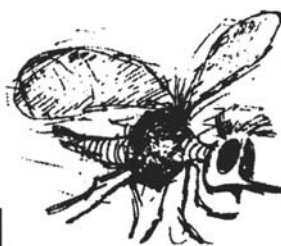
**\*Inkl. top  
Konditionen,  
persönlicher  
Beratung  
und Service  
vor Ort.**



Erfahren Sie mehr über unser super-schnelles Internet. Frau Karina Händel ist für Sie da: (0 77 33) 94 80-18 oder k.haendel@stadtwerke-engen.de

**STADTWERKE  
ENGEN**

Das sind wir hier.



Fliegen- und Schnakengitter liefert und montiert:

**Friedbert Blersch e.K.**  
Carl-Benz-Str. 15 • 88471 Laupheim-Obersulmtingen  
Telefon (07392) 9660-0 • Fax (07392) 966029  
www.blersch-insektenschutz.de  
E-Mail: Info@blersch-insektenschutz.de

Denken Sie schon jetzt daran wie eine Schnake stechen kann!  
gut und günstig  
Sie schon stechen kann!

## Verstopftes Rohr?

☎ 07774/909011

Abwassertechnik WILMS



www.abwassertechnik-wilms.de

Firmensitz Volkertshausen

# Markenparfums

Donnerstag, 25. April 2019 von 9 bis 17 Uhr  
Freitag, 26. April 2019 von 9 bis 17 Uhr  
Samstag, 27. April 2019 von 10 bis 15 Uhr

## >> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7  
Tel. 0 77 31 / 91 77 81  
78239 Rielasingen-Worblingen

# ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

**!!!ACHTUNG!!!**

neue Adresse

# Wir sind UMGEZOGEN

PC-Reparaturen  
zum Festpreis

**PC KLINIK+**  
COMPUTERSERVICE

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733/983 0340 - info@pcke.de

## Basenfastenwoche

Loslassen, Entgiften, Entrümpeln

Freitag 10.5 – 17.05.19 17.30 – 19

Ort: Altes Rathaus in Büßlingen

Anmeldung bis 05.05.2019

www.irinafutterer.de

+49 176 16 266 166

Naturheilpraxis Irina Futterer

- \* Psychotherapie
- \* Bachblütentherapie
- \* Darmsanierung

Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend im Hegau ein älteres

## Haus/ Bauernhaus

zu kaufen, gerne renovierungsbedürftig, bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

Für eine junge Familie mit 2 Kindern suchen wir ein Wohnhaus mit Garten (gerne auch DHH oder RH)

bis 750.000,- €, (Finanzierung gesichert) im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.

Heim + Haus Immo GmbH  
0 77 31 - 9 82 60

**SABO**

DAS BESTE.  
GANZ EINFACH.  
SEIT 1954.



SABO 43-COMPACT SM

UVP\* 569 €

Unverbindl. Preisempfehlung inkl. gesetzl. MwSt. des vergleichbar ausgestatteten Serienmodells: 699 €



**brachat & schöne KG**

» land- und gartentechnik «

Gewerbestraße 20 - Gottmadingen  
Tel. 07731 - 92 66 90  
Mail info@brachat-schoenle.de

\* Unverbindliche Preisempfehlung des Sondermodells inkl. gesetzlicher MwSt., solange der Vorrat reicht.

www.sabo-online.com